



Dialuna Juli 4, 2011 - Edicion 5 Vol. 1613 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Segun informacion concreto y confirma pa Karel Arends:



**Ministernan  
Otmar Oduber y  
Benny Sevinger ta  
bao investigacion**



Mike Eman a anuncia despues di Dialogo Social:

**GOBIERNO TA AUMENTA PRIJS DI  
CORIENTE PA COMERCIANTE**

*Gremio comercial a acepta!*

Mas coriente bo usa, mas halto bo tarifa y mas bo ta paga

*Manifestacion na caminda: Proyecto di tram no tin sosten!*

**Mester subi caya y bisa  
'NO NA TRAM'**

**LUENDA RIDDERSTAP A GANA  
UN AUTO NOBO**

Den e campaña di bateria Panasonic



**ATRACO**

**Na Moko Minimarket**



**Accidente na Tanki Leendert**



Mientras SEPPA ta  
wardando desde Maart....

**GOBIERNO DI AVP  
TA CORIENDO PA  
REUNI CU SEPPA**

Y no a pone placa pa  
indexering riba presupuesto



**Despues cu Lama bruto a  
benta yate "Kristal" riba rif**

11 Persona a ser rescata





## Evento di Royal Power team di Endy Croes super exitoso na Kudawecha



STA. CRUZ -- Algun tempo pasa un periodista conoci cu hopi speed a arementa formalmente contra team di Endy Croes, speculando cu Endy a sali di Lotto y e no por sigui mantene su team. Ata el tiro ! Kudawecha lata lata, yen yen cu tremendo ambiente, probando e periodista aki cu e ta gusta inventa storia. Pabien Royal Power! Ora bo traha limpi y duro, no tin nada pa kibrabo!

## Accidente na Paradera

STA. CRUZ -- Pa mas o menos 3:30 di diasabra madrugá a sosode un accidente na Paradera na altura di e Drive thru ATM machine di Aruba Bank. Un auto biniendo di pariba diripiente a mira un pick up shinishi biniendo frontal riba dje. El'a purba di ala mas cu e por pero e pick up a dal den dje frontal. Mesora despues di e impacto e chauffeur di e pick up a sali na careda y a bandona e sitio. E motibo pakico e chauffeur di e pick up no a keda warda riba polis no ta conoci, pero si ta conoci cu papelnan di e pick up no ta in orde. E otro auto a kibra total loss. E chauffeur a sali ileso pero e ocupante a haya un kap na su cabez. El'a ser transporta cu ambulance pa hospital.



Otro atraco:

## Diadomingo doño di Moko Minimarket a haya bishita di 2 atracador



STA. CRUZ -- E atraco aki a tuma lugar pa 8'or di mainta ora e doño a caba di habri su portanan. Un Yaris blanco a yega para panord di e negoshi y dos guy bruin a baha. Un ta hopi halto y un ta hopi mas cortico. Nan a drenta arma cu un revolver y nan a pone e arma na cabez di e Chines. Nan a cana cu e Chines pa e caha. Nan a piki tur placa te hasta nan a coy loke a cay riba vloor. Durante di e atraco a drenta un cliente cu tambe a ser menaza. Segun e doño e dos

atracadornan ta hende lokal, bruin. E di tres persona tabata maneha e auto. E atracadornan a logra bay cu mas o menos 3 pa 4 mil florin, cual ta placa di cambio di caha y tambe placa di kaarchinan di telefoon. Polis a bin ne sitio y a tuma declaracion di e testigo y e doño. Autoridad concerni a bin pa haci investigacion. Atraco Team tambe a presenta na e Minimarket. E caso ta bao investigacion y ta spera cu lo por soluciona esaki mas pronto posibel.

## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)



**Manifestacion 'Bisa NO na Tram' ta na caminda**  
Proyecto di tram no tin sosten!

## **Mester subi caya y bisa 'no na tram'**

**Solo el pueblo, salva el pueblo !!!**



STA. CRUZ -- Solo di Pueblo a bin comprende cu no ta descarta e posibilidad cu pronto lo bay haci yamada na pueblo pa lanta contra proyecto di tram.

Na e momentonan aki ta sperando e contesta di Gobierno pa loke ta trata e manifesto di ANA. Esaki ta haci cu ainda cierto otro gruponan den comunidad no a lanta

para! Sinembargo si den dos siman di tempo Gobierno NO entrega un contesta na Accion Nacional Aruba, of si den e contesta Gobierno NO para e proyecto di tram, e ora ey lo bini un lantamento nacional contra Gobierno pa pone un paro na e proyecto di Tram. TA BASTA CU LOCURA! Gobierno no por bin implementa un proyecto cu no tin ningun

estudio haci ni cuanto e ta costa y ni cuanto lo costa su mantencion y ni kico e lo genera. Inverti miyones pa Caya Grandi ta masha bunita, pero no ta un prioridad awor aki. Tin mucho mas problema den comunidad. Pesey mes e ora ta yegando unda depende kico Gobierno contesta, anto lo bolbe subi caya pa manifesta contra proyecto di tram.

## **Lama bruto a benta yate "Kristal" riba rif**

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4'or di madrugada a drenta informacion cu un yate a keda pega riba rif di Baby Beach. Tambe polisnan a wordo informa cu tin 11 persona riba e yate.

Polisnan a bay y a resulta cu tur e pasaheronan tabata sano y salvo. Polis a papia cu e homber M.F. cu tabata na e sitio y el'a bisa cu 3'or di madrugada, nan a sali for di Varadero pa bay Corsou pa tuma parti na e torneo "air soft".

E no ta comprende di con nan a keda pega riba rif, supuestamente door di lama bruto.

Polis a mira cu tur tabata bon y no mester a pidi



presencia di ambulance. Kustwacht tambe a bin na e sitio, pero no por a saca e yate for di e rif.

Despues pertenencia di e pasaheronan a wordo saca y hiba warda, unda nan por a bay buscanan.

**Porfin Mike De Mesa a habri su wowo**  
Den reunion di parlamento Mike de Meza a bisa Mike Eman:

## **STOP DI GAÑA PUEBLO**

STA. CRUZ -- 'Mester stop di haci promesa politico pa cos, unda e consecuencia ta dramático' Porfin Mike De Meza a habri su wowo y a cuminsa critica su propio gobierno. Den un reunion di parlamento diahuebs ultimo, Mike de Meza a bisa cu politiconan no por sigui haci promesa politico, pasobra e consecuencianan ta serio y dramático. Ken a haci promesa politico den campaña? Mike Eman y partido AVP. Nan a manipula wowo di pueblo bisando cu MEP ta corrupto y bisando un hala di cos riba MEP. Nan a bini cu promesa grandi di trece alivio. Nan a bisa cu nan tin un plan y nan tin un team. Kico a resulta? Nada nada nada!!! Porfin Mike de



Meza a cuminsa critica Mike Eman publicamente! Cu otro palabra el'a bisa Mike Eman: STOP DI GAÑA PUEBLO! Ta pa prome vez cu un ministro di e gabinete aki ta lanta ariba y critica Mike Eman den su cara! Tur e 12 parlamentarionan di AVP a keda keto keto ora cu De Meza tabata atacando tur di nan y bisando: Stop di haci promesa politico pa cos, cu no por cumpli cunel

## **Auto a sali dilanti otro na Gasparito**



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di anochi riba e caminda di Gasparito pa bay direccion Bucanear a sosode un accidente cu persona herida. Di biaha a despacha patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya policial enberdad a topa cu e accidente na e salida di Different Bar

Restaurant unda un chauffeur Chines den un Galant A-18199 a sali dilanti un Ford A-18598 biniendo di Noord. Aki e Ford a dal riba e Galant cu consecuencia cu e dama na stuur a ricibi golpi na su nek unda ambulance a presenta pa despues hib'e hospital pa atencion medico.



**Durante reunion di parlamento: Mike de Meza a critica Mike Eman y 12 parlamentario di AVP abiertamente...**

## Mike de Meza a para banda di MEP

**'Boso stop di haci promesa politico pa cos, pasobra e consecuencia ta dramático'**

STA. CRUZ -- Mike De Meza a critica henter e partido AVP incluyendo e 12 parlamentarionan den nan propio cara. Tur e parlamentarionan a bira mucha mucha, pasobra ningun a bin bek pa contesta e minister. Mas bien tur a bisa: 'Tera habri, pa mi drenta'. Mike de Meza a fada y a harta di tantísimo promesa di campaña, unda awor tur critica ta ariba su persona. Mike Eman a haci promesa di lo trece alivio. El'a bisa cu e tin un plan y un team pa baha prijs di awa y coriente. Awor nos ta para dilanti un aumento

cu ta casi inevitabel. E declaracion aki no a cay den bon tera cerca e parlamentarionan di AVP. Algun di nan despues di reunion a bay reclama e minister y bisando De Meza cu no ta forma pa trata coleganan di partido door di abiertamente haci expresionnan cu ta dañá imagen di AVP.

A surti un discusion pisa entre De Meza y algun parlamentario. E hecho ta cu De Meza tin razon, pero nan no kier p'e muestra e problema interno di AVP. Den seno di hendenan yega na Mike Eman, tambe

nan a tuma nota cu deliberadamente Mike de Meza a comporta su mes menos netjes contra Mike Eman y publicamente a yama Mike Eman pa gañado. Tin basta problema caba internamente den AVP y e critica di De Meza ariba e partido ta algo sigur cu no a wordo aprecia.

Sinembargo mester felicita De Meza pa porfin a reconoce cu no por sigui haci promesa di campaña, unda e consecuencia ta dramático pa e pais. Den otro palabra De Meza a bin para banda di MEP.

**Parlamentario Evelyn Wever – Croes:**

## Door di peticion grandi di e pueblo mi a postula mi mes na ultimo momento

STA. CRUZ -- Parlamentario mr. Evelyn Wever Croes ta duna di conoce cu su persona a postula su mes pa lider di MEP na ultimo momento. Segun mr. Evelyn Croes desde cu su persona a drenta politica e no a drenta cu e aspiracion pa bira lider di parti di MEP mesora. "Na momento cu mi persona a cuminsa desaroya den politica mas y mas hende tabata acerca mi persona pa asina postula mi mes como lider di MEP.



Mi persona a wordo acerca door di basta hende hopi luna atras, pero e decision cu mi a tuma anteriormente den prome instante di no postula mi mes como lider debi cu mi a pensa prome riba mi famia. Mi ta mama di tres yiu y nan tin un edad relativamente jong. Mi mester a scoge di ta un lider di partido MEP y di ta un mama pa mi yiunan.

Diarazon tabata e ultimo dia pa a postula como lider di partido MEP y mi persona a informa nan cu lo mi no postula mi mes como lider di MEP pa motibonan personal. Despues di a nenga e posicion hopi hende a cuminsa acerca mi persona y mi tabata haya hopi apelacion pa pensa bon riba e decision cu mi ta bay tuma. Asina den deliberacion cu mi famia y unda cu mi a haya nan sosten, mi persona a tuma e decision di postula mi mes na ultimo momento toch pa lider di partido MEP. Partido MEP conoce solamente dos lider di partido. Awor

aki ta na caminda pa un di tres lider y e lo mester tin zapato hopi grandi pa yena pa asina e pueblo di Aruba por acepta e lider nobo.

Papiando cu e pueblo di Aruba por a saca afor cu loke nan ta desea ta un lider cu ta para firme pa e principianan di MEP. Un persona cu ta sali na defensa di nos pueblo y na defensa di nos autonomia, tambe e posicion di lider no ta facil e mester ta un persona cu ta diploma suficiente pa asina e negosha pa haci cu Aruba ta logra su metanan.

Un lider mester sa con pa negocia y specialmente cu e contrincantenan di Hulanda. Tambe un lider mester unifica e partido y e pueblo debi cu nos pueblo ta hopi desuni y un pueblo cu ta desuni e no por logra su metanan. Mi persona ta kere cu por cumpli cu tur e rekisitonan cu ta wordo pidi pa bira un lider di un partido."

**GenAir**

### OPEN VACANCY

Are you the friendly, accurate, attentive person that can deal with stress and is looking for a job in a dynamic environment and complies with all these requirements? If your answer is yes, we are looking for someone like YOU!

General Air Services, Ground Handlers and Airline Representatives, has vacancies for the position of:

#### Passenger Handler

##### Job requirements

- Minimum EPI, HAVO degree
- Fluent in speaking Papiamentu, English, Dutch and Spanish
- Ability to work flexible schedules during week, weekends and holidays
- Communication, teamwork and responsibility skills
- Customer service knowledge
- Should be at least 21 years old

##### Job activities

- Check-in passengers
- Control of tickets and travel documents
- Tickets sales
- Boarding of Aircraft

##### What we offer

- A friendly working team
- Possibility to grow in the airline business
- Possibility of obtaining discount tickets
- On the job training and possibility to train abroad

##### Are you interested?

Come to our office at International Queen Beatrix Airport between 09:00am-12:00pm or 14:00pm-16:00pm for an application form before Friday July 8, 2011.



Gobierno ta aumenta prijs di coriente y awa pa comerciante Mike Eman a anuncia despues di Dialogo Social

## Gobierno ta bay aumenta prijs di coriente pa comerciante

Gremio comercial a acepta! Mas coriente bo usa, mas halto bo tarifa y mas bo ta paga

STA. CRUZ -- Diabierna atardi Gobierno y gremio comercial a yega na un acuerdo conhuntamente. Lo aumenta tarifa di awa y coriente pa comercio y

lo baha esaki pa esnan cu ta usa menos. Esaki Mike Eman a declara despues di e reunion diabierna atardi. Segun sr. Eman, aki ta trata di un filosofia nobo

di tarifa di awa. E tarifa actual ta di tal manera cu mas coriente bo usa, menos bo ta paga na p/kw uur. Pues hotelnan grandi como tambe esnan cu ta

usa hopi coriente lo bay conoce un cambio di tal manera cu nan tarifa lo bay aumenta y pa dje forma aki por reduci e prijs pa esnan cu ta gasta menos.

E filosofia nobo ta bisa: Menos bo usa na coriente, menos bo ta paga na p/kw uur. Mas bo usa, mas caro bo prijs per kw/uur. Mike Eman a bisa cu e no sa unda e liña ta corta ainda. Pues lo mester bay determina unda ta corta e liña pa pone e tarifa, esta te na unda ta considera menos y ki ora ta considera mas. Cu e filosofia aki lo por aumenta e tarifa di awa, unda WEB NV lo bay haya mas entrada pa cubri su gastonan, pero alaves lo vershuif e pago na WEB NV entre e grupo cu ta usa menos y e grupo cu ta usa mas. Esaki Mike Eman a yama e tarifa di socializacion. Gremio comercial a bay di acuerdo y a firma tambe cu Gobierno. Den un segun dialogo social lo bay establece e tarifa.

Nota di redaccion: SOLO no ta mira nada di solucion aki. Esaki ta solamente un manera fini pa aumenta e tarifa y bolbe gaña e homber chikito cu su prijs di awa y coriente lo baha. Kico ta e efecto di e filosofia nobo aki? Comerciantenan lo paga mas y nan lo aumenta nan prijs di producto y servicio. Tur cos lo sigui bira mas caro. E reduccion di prijs pa pueblo ta uno ficticio. Paga menos na WEB, pero paga mas pa comestibles, producto y servicio. Na final esaki no ta ningun solucion pero un sistema hopi profesional y strategico pa gaña pueblo atrobe. Si tin cualkier persona cu ta mire otro, anto libremente por splica nos. E filosofia aki lo contribui na haci Aruba mucho mas caro! Alavez nos ta lamenta cu comercio ta cay den e wega di Mike Eman y AVP, unda deliberadamente nan kier core bay di acuerdo sin tuma tempo pa studia e efecto. Representantenan di gremio comercial no ta sincero cu pueblo!



www.kia.com



# YES WE ALL LOOK GREAT IN A MINI! INTRODUCING THE ALL NEW PICANTO



Starting from  
**Afl. 20,500**



Did you know that a MINI-compact could be this amazing?

**All models feature:**

- Engine 1.0L, 3 cylinder
- Full wheel cover
- Front Power windows
- AUX, USB, I-pod cable
- Cover shelf trim
- Powersteering
- Radio, CDP, Mp3
- Tilt steering

**TOPCAR**

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877



## Segun informacion concreto y confirma pa Karel Arends: Otmar Oduber y Benny Sevinger ta bao investigacion

STA. CRUZ -- Karel Arends a anuncia den su programa na Hit 94 FM, diasabra dia 2 di Juli cu dos minister di Aruba ta bao di investigacion. Karel Arends a confirma esaki bisando cu e tabata na Corsou y a haya e informacion aki concretamente. Karel a bisa textualmente: ' Dos minister actual ta totalmente bao investigacion...

Otmar y Benny. Diamars ultimo durante mi presencia na Corsou m'a haya e grato sorpresa cu e investigacion ta andando.' SOLO DI PUEBLO ta na altura cu algun dia pasa Karel Arends a realiza un viahe pa Corsou unda segun nos fuentenan na Corsou el'a wordo señala den compania

di algun persona prominente di prensa na Corsou pero tambe politico y hendenan di husticia. Solo di Pueblo nunca antes a tende di e investigacion aki ariba dos minister y ni tampoco nos sa ta na kico esaki ta relata. Nos sa cu ambos minister nan nomber ta wordo constantemente na cosnan poco straño, manera entre otro un proyecto di Linear Park.

Un proyecto cu a wordo haci den destahonan raro specialmente pa acomoda sponsornan di campaña. Poco poco nos ta tendiendo mas cosnan cu nos lo prefera pa no bisa nada pa awor. Nos ta opta pa aworaki no divulga nada relaciona cu Benny Sevinger. Sinembargo e instancia pa haci investigacion

y raporta na Aruba ta dos! Ministerio Publico y tambe Representante di Hulanda na Aruba. Den pasado e representante di Hulanda na Aruba a actua como spion unda a manda cartanan cu contenidonan 'a-la-avp' pa Hulanda cual a conduci basta preocupacion innecesario na Hulanda riba Gobierno di MEP. Sinembargo nos por sospecha cu tin miras ariba algun minister y nan relacionnan.

SOLO DI PUEBLO bijdeze ta manda pidi Gobierno di Aruba pa aclarea y duna informacion ariba e noticia serio aki. Na e manera cu Karel a trece esaki dilanti, no tin espacio pa duda cu tin un investigacion ariba dos minister.

## Baby di 11 dia involvi den accidente



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di atardi na e cruzada di Emmastraat y Avenida Alo Tromp a sosode un accidente unda un auto a dal tras di otro 911. Polis a ricibi e yamada cu tin un baby involvi. Di biaha a despacha polis y ambulance pa e sitio. Polis di biaha a presenta na e sitio y enberdad nan a topa cu un Hyundai Atos y un Toyota Corolla. A constata cu e dama chauffeur di e Atos no a controla su velocidad y a

dal tras di e Corolla. Den e Atos tabatin un mama cu su baby di 11 dia den man. E impacto a haci cu e mama a perde forza den su man y e baby a slip cay riba vloer den e auto. E mama unvez a coy e baby cu tabata yora bastante. Polis a waak cu enberdad e baby tabata herida. Su wowo tabata sangrando. A pidi ambulance mas pronto posibel pa atende e baby. Ambulance a transporta e baby pa hospital.

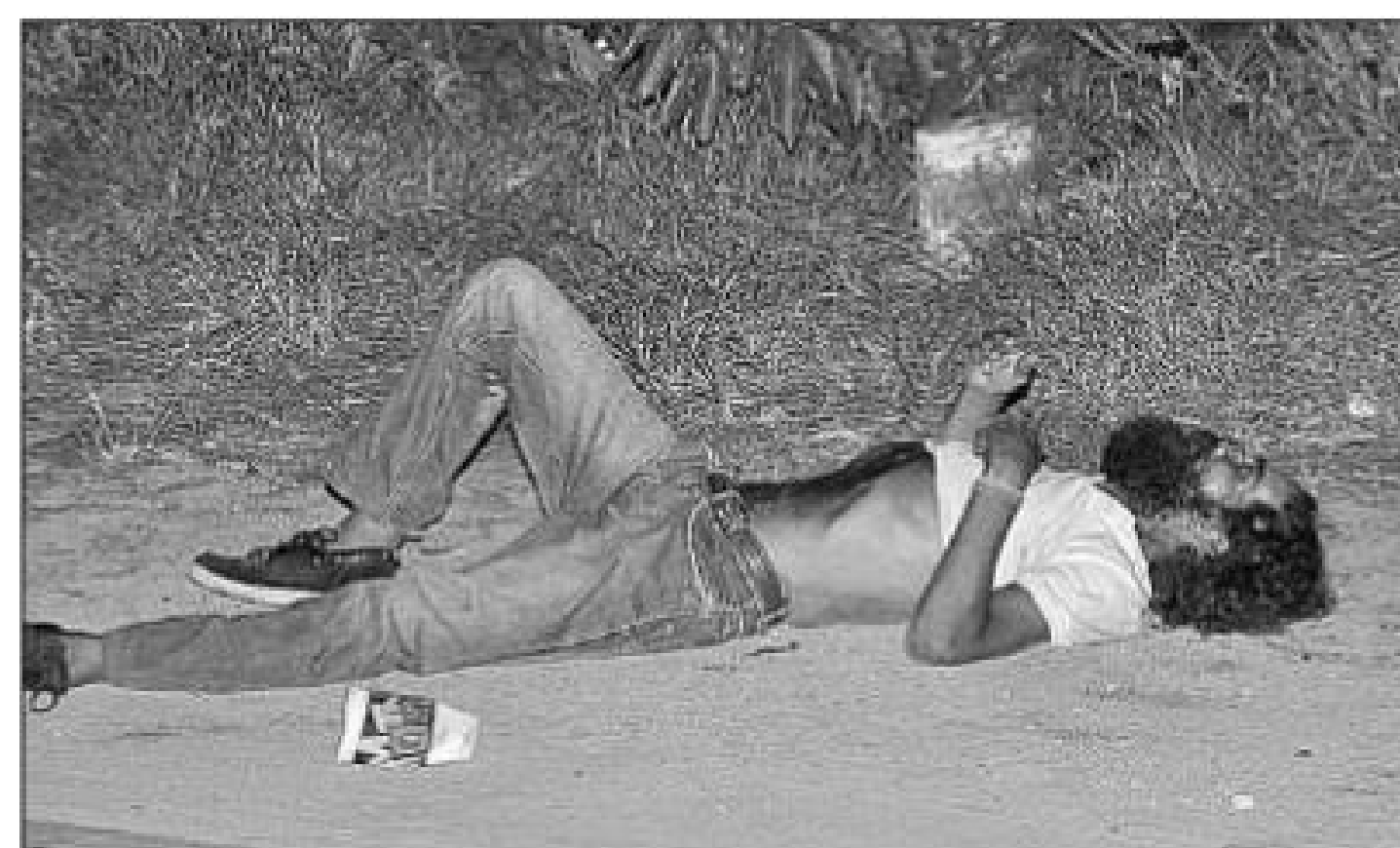
**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**

**SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMPANY N.V.  
Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

## Pickup a alcanza e conocido Jacapuchi



STA. CRUZ -- Diasabra algo pa 5'or di marduga a drenta informe di un accidente unda un auto a atropaya un peaton panord di rotonde Tanki Leendert. Polis di biaha a presenta na e sitio y a topa cu e peaton cual ta e conocido E. Jacapuchi benta pariba di caminda. E pickup Toyota A-43505 a alcanza e peaton biniendo di Noord bayendo pa

direccion di e rotonde pero pariba di caminda. Riba caminda por a tuma nota cu e chauffeur a baha caminda unda cu el'a alcanza e peaton. E chauffeur tabata poco bao di influencia di alcohol y e agente policial a dicidi di hib'e warda pa test. Mientras tanto ambulance a presenta y a atende e victima pa despues hibe hospital.



## Reaccion di pueblo

## Informa ki dia a aproba 21 miyon pa Proyecto di tram?

Di basta luna algun votador di AVP y mayoria lider di bario di partido MEP a manda bisa gobierno cu e asunto di tram ta hole stinki y pa Gobierno Eman stop di tuma pueblo haci. Un gobierno drechi y respeta masha dia lo a bay parlamento y splica mas di e proyecto di tram. Manera e proyecto aki ta hinca den otro ta parce cu un grupito corrupto kier estafa nos pueblo. Kende ta involvi,

cual politico, sponsor di campaña y ambtenaar tin hinca den e maldita tram? Pesey nos ta urgi pa mas pronto posibel pa bay na Parlamento y entrega tur e documentonan entorno otorgamento di e trabao pa cumpra 4 tram, traha tram rails, tram halte, onderhoud y emplea stranhero. Awor cu placa a caba AVP kier pa pueblo paga e cuenta cu un belasting di VAT di 9% pa por paga gastonan di tram.

## Accidente pisa na Tanki Leendert

STA. CRUZ -- Diadomingo algo pa 4:15 madrugada a drenta informe di un accidente basta pisa riba caminda di Tanki Leendert. Di biaha a despacha polis y ambulance pa e sitio. Na yegada di e prome unidad enberdad nan a mira cu ta trata di un accidente frontal cu basta daño material y cu hende pega den auto. Mesora a pidi asistencia di unidad di rescate. Dos persona seriamente herida y uno leve a keda transporta pa hospital cu 2 ambulance. Mester a hinca dos persona den un ambulance, debi cu e otro ambulance tabata bezig cu un caso serio na Baby Beach cu yate cu a bolter. Total



dos persona, un pareha a keda herida den e Sentra y den e Mitsubishi blauw un dama tambe a keda herida. Ta trata di Nissan Sentra A-46583 y un Mitsubishi Lancer

A-26022. Especialista di trafico a presenta na e sitio pa saca afor con e accidente aki a tuma lugar y unda e origen di e accidente a cuminsa.



**Special di Siman**

**La Veranda Rowigini's**

*Cuminda fresco y saludabel prepara bo dilanti*

**SPECIAL DI DIALUNA TE DIASABRA obtenibel den 3 tamaño**  
afl. 9.75 - afl. 13.75 - afl. 16.75 • **TUR SOPPI afl. 8.75**

<b>DIALUNA</b>	Costillas Sebastian / Fried rice cu pia di galiña • Soppi carni
<b>DIAMARS</b>	Mochi pisca / Grilled boneless chicken • Soppi pisca
<b>DIARANSON</b>	Chicken Cordon Blue / Bacalao • Soppi oxtail
<b>DIAHUEBS</b>	Bami special cu sate / Pork chop • Soppi mondongo
<b>DIABIerna</b>	Mochi pisca / Chicken chicharon cu arros moro • Soppi oester
<b>DIASABRA</b>	Balchi calco cu mix rice / Filet mignon • Soppi boonchi corra

**DIADOMINGO** Half chicken / Mix grill afl. 15.00  
• Soppi seafood afl. 10.75

### COMBATI OBESIDAD TUR DIA CU NOS SALADANAN FRESCO

Caesar salad cu bacon	afl. 10.75
Grilled chicken salad	afl. 10.75
Mix salad cu meat balls	afl. 11.75
Shrimp salad	afl. 12.75
Tuna salad	afl. 12.75

**GRATIS**

RC Cola of Nesbitt gratis cu cada cuminda !

Specialnan tur Dia di • 11:30 am - 3:00 pm  
Papillon 53, Santa Cruz • 585-8459

## VALERO ANUNCIO:

### Valero Savaneta Service Center

ta participa cu nan lo ta sera for di dialuna pa diahuebs awor.

Esaki ta pa motibonan imprevisto relaciona cu viahe pa exterior di gerente Aiky Croes relaciona cu salud.

Diabierna nos ta habri normal bek pa servicio.

Gerencia di Valero Savaneta Service Center



## Opinion Publico

**Ta falta di AVP cu tin atraco**

E atraco cu ta tumando lugar tin cu wordo desaproba. Pero di otro banda tin cu puntra pakico ta haci un atraco? Tin varios aspecto cu ta hunga un rol pa comete un atraco pa horta placa. Tur e motibonan aki ta falta di e mal gobierno di AVP. Nada ta wordo haci pa evita atraco tuma lugar. Pueblo ta disgusta cu tanto atraco y ningun minister ta responsabiliza su mes y dirigi su mes pa trece un paro. Kico ta nos disgusto y dolor. Mientras nos ta kibra cabez pakico e hendenan ta haci e mas di 50 atraconan den ultimo 3 luna. Nos Gobierno ta ariba un rust. Tin un grupito den nos sociedad ta fiesta y no ta worry cu e consumidor. Nunca ta reclama e inseguridad cu ta reina. Tin un silencio

pa cosnan abnormal cu ta tumando lugar ariba caya, den gobierno y den hopi hogar. Un cos ta sigur cu net esnan cu ta traha duro pa cria nan famia decentemente ta pasando den pobreza y bida ta duro pa nan.

E famianan aki no por cu e cambio cu ta tumando lugar, e mentiranan di gobierno y ningun instancia of clero cu ta sali na defensa di e consumidor. Cambio den e prijs di cuminda, awa, coriente y gasolin tin hopi famia horca y strangula. Mas y mas ta nota cu e union den pueblo no tey. Tin un grupito cu tin hopi y tur cos. Di otro banda un pueblo cu ta birando mas pover. E obrero ta luchando pa mantene su empleo. Hopi empleado den sector priva a ripara

cu nan salario no ta subi. Pasobra no tin inversion, no tin construccion y e economia ta stanca. Ora economia ta para, no tin conflicto. Ehempel pura ta e desempleo den e sector di construccion. Varios Arubiano a cuminsa bandona Aruba y bay biba na otro parti di reino. Nos a papia cu varios empleado publico cu a caba di cobra nan vakantiegeld. Hopi ta disgusta, demotiva y pa straño cu e ta zona ya e vakantiegeld a caba. Tin di nan ayera a paga e debe na e supermercado y mesora a cuminsa fia di nobo na supermercado pa paga e fin di luna aki ora cobra. No tin espacio pa bay cu vakantie of spaar. Cos despues di hopi aña ta hopi frega pa hopi famia. Y pa abo tambe?

## Openbare Avondleergangen Aruba Beroepsonderwijs tambe a lanza su website

STA. CRUZ -- Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) Beroepsonderwijs tambe ta riba e World Wide Web. Despues di a traha duro un paar di luna riba e website y test e online OAA Beroepsonderwijs ta lanza su website oficialmente.

E meta di e website [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw) ta pa duna informacion di e estudionan y curso cu OAA ta duna durante oranan di anochi na EPB San Nicolas y EPB HATO. E website tin un look yamativo y moderno. Den e home page, por click riba y haya informacion di e "opleidingen", "de school", "nieuws" y "foto-gallerij". Via di e mesun home page aki por bin den contacto cu y manda

e-mail pa OAA. Un otro posibilidad interesante cu e website ta ofrece ta e "Spot light videos". Aki ta haya diferente video pa waak caminda studiantenan ta comparti nan experiencia na OAA cu e bishitante di e website. Pa inscribi por click riba "meld je nu aan!". Una vez cu e bishitante "download e aanmeldingsformulier" e por print e, yene anto entregue na oficina di OAA. E "inschrijfgeld" y e "administratiekosten" pa e programanan di estudio y cursonan ta awg. 200 pa aña escolar. Pa motibo di gastonan adicional hopi halto pa material, booglastechniek (welder) A y B ta costa awg. 250 y booglastechniek C ta costa awg. 300.


**OPEN VACANCY****HR Assistant**

You will assist the HR manager directly in the overall Human Resources tasks in the HR department.

**Job requirements**

- Minimum MBO degree in HRM
- Organizational, communication, teamwork, willing to undertake responsibility and an eye for detail
- Knowledge of Microsoft Office
- Highly proficient in verbal and written communications

**Job activities**

- Provide administrative and organizational support for the HR manager
- Work on HR related projects
- Support in the hiring process of new employees

**What we offer**

- A friendly working team
- Possibility to grow in the airline business
- Possibility of obtaining discount tickets

**Are you interested?**

If you are interested in this position, please send your resume and motivation letter to [s.marchena@genairaruba.com](mailto:s.marchena@genairaruba.com) before Friday July 8, 2011.



E fiesta di entrega di diploma di OAA ta riba dia 6 Juli proximo na Renaissance Convention Center. Esnan cu a slaag ya por pasa busca nan kaarchi na oficina di OAA na Playa y na oficina di OAA na San Nicolas tambe.



# WHEN THE LIGHT'S OUT, YOU'LL BE NEEDING



Proyecto di tram no tin sosten ni di AVP ni di MEP, ni di Aruba Apesar cu tur hende ta contra e tram... tur hende ta keto keto...

## Proyecto di tram ta causando un problema interno den AVP!!!

E intencion ta pa carga turista y baha nan na casino di Eduardo de Veer?

STA. CRUZ -- Mas y mas Solo di Pueblo ta hayando razon cu e proyecto di tram no ta algo cu ta carga sosten di ningun hende. Durante eleccion nunca AVP a papia di tram. E ta un locura cu a nace ariba e anochi di eleccion, unda algun comerciante yega na Benny Sevinger a pusha un mega proyecto cu na final di dia lo laga 'finders fee' enorme pa un grupo di amigo di Benny Sevinger. SOLO satambe precisamente kende ta esnan cu ta tras di e proyecto aki ya cu poco poco documentonan ta yegando den nos postbus.

E tram ta otro locura 'a la racetrack' cu tampoco no a goza di sosten di pueblo. Hendenan prominente den AVP ta laga sa cu e proyecto aki lo no por bay door. E no ta ningun

solucion pa economia den caya grandi. E ta costa miyones di florin y ta tarda añas pa e wordo ehecuta. Mientrastanto Caya Grandi ta sangra y muri completamente! Unda e comerciantenan di caya grandi mes a keda? Nan no ta mira cu e proyecto aki no ta ningun garantia pa nan negoshi?

Un inversion asina grandi pa saca poco turista di haf y pa nan end up den casino di Eduardo de Veer? Esaki te intencion final? Pa crea mas turista pa casina di Eduardo? Tram no ta ningun atraccion! Alcontrario e ta costa hopi y despues mas placa pa mantene. Pa colmo e lo funciona solamente algun luna cu tin barco crucero. Kico lo pasa cu e tram ora cu no tin barco? Nan lo core bashi den Oranjestad?

Un vision completamente robez! Un vision cu no sirbi interes di pueblo. Cambiando un school di Havo/Vwo cu e unico meta pa yuda caya grandi cu un tram, no ta un decision corecto. Hecho ta cu e proyecto aki no ta firma ainda. Pueblo di Aruba ainda por lanta pa para e tram. Pero ta keda un decision di pueblo si lo manifesta contra e proyecto di tram. Den AVP tin basta critica ariba esaki y Benny Sevinger no kier laga los.

E ta keda para tras di e locura di proyecto aki, pasobra e mester cumpli cu promesanan haci. No ta pornada cu tin informacion cu e ta wordo investiga silenciosamente door di Hulanda. Aruba mester lanta para awor y **BISA NO NA TRAM!**

## Switch Foundation Aruba cu 3 programa di TV: Suggar Daddy/Mommy

Awe nochi pa 9.10 pm na Telearuba Switch ta presenta: Kico kier meen e fenomeno di Sugar Daddy /Mommy?



STA. CRUZ -- Esey ta e nomber cu ta duna un adulto cu tin un relacion cu un hoben. E por ta un hoben bao di 15 aña, pero por ta trata tambe di uno di 17 aña cu tin un relacion cu p.e. un persona di 45 aña. E diferencia di edad no ta lo mas primordial, kico si ta importante te desbalanza den poder. Awe Switch lo menciona e causanan pa un hoben drenta den un relacion asina 'ki, e consecuencianan pa e

hoben y e comunidad y algun conseho pa preveni esaki. Tambe na final di e programa nos tin un highlight na unda nos lo cuminsa promove talentonan scondi y tambe na unda nos artistanan local ta comparti cu nos con arte of deporte ta trece beneficio mental y emocional pa yuda un persona den su desaroyo personal pa un mihor pais cu un mercado laboral sano. Pa wak e show online:

Facebook/switchfoundationaruba \*E contenido di e programa ta basa riba investigacion pa informa y educa nos comunidad. Switch Foundation Aruba ta gradici e siguiente instancianan pa colabora cu e investigacion: AZV, CEMBRAH, (Comision Embarazo Hubenil), CBS (Centrale Bureau Statistics), Cuerpo Policia Aruba / Afdeling Jeugd en Zedenpolitie, DBZ (Dienst Besmettelijke Ziekten), Directie Voogdijraad, Departamento di Asunto Social, Famia Planea, Fundacion Telefoon pa Hubentud.

## “CRUZA E BRUG SIN MIEDO”

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado di prensa aki PEDAGOGIA 2000 kier a duna di conoce cu e curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" ta cuminsa oficialmente riba 11 di Juli 2011. Na e mes un momento nos kier a anuncia cu pa motibonan organizatorio e curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" lo tuma na lugar Colegio Arubano Playa - lokaal TL6.

Fecha curso : Juli 11, 12, 13, 14, 15, 2011. Lugar : Colegio Arubano – lokaal TL6 - Ora: 9:00 am – 1:00 pm - Docente: drs. Rudolf R. Kelly. E curso tin un duracion di 20 ora y ta consisti di e siguiente temanan:

1.Crea un Actitud Positivo. 2 Cruza e Brug (Di School Basico pa Ciclo Basico). 3. Vakkenpakket Ciclo Basico. 4. Motivacion pa Studia. 4. Concentracion. 5. Con Sigui Les. 6. Studieplanning & Time-Management. Watch out!! Peligro!! Clausura y Evaluacion. Pa cualkier informacion por tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 562-2119, tel. 585-9774 of email rr\_kelly@yahoo.com





Gobierno no a pone placa pa indexering riba presupuesto  
Mientras SEPPA ta wardando desde Maart....

## Gobierno di AVP ta coriendo pa reuni cu SEPPA

Ainda no tin claridad riba indexering pa 2012

STA. CRUZ -- Sindicato SEPPA awor ta super tolerante cu Gobierno. Cada rato Gobierno ta inventa un otro smoesje pa Magaly Brito pa asina tene Magaly leu cu e topico di indexering. No tin placa pa nada na Aruba.

Mucho menos lo tin placa pa indexering. Sinembargo SEPPA ta keto keto. Tin mas di 50 miyon pa un proyecto di tram, cual ta wordo paga cu placa di pais Aruba. Tin 200 miyon pa algun amigo por traha

un vierbaansweg, pero no tin nada nada pa SEPPA. Recientemente Gobierno a bisa SEPPA cu indexering no tin prioridad, pero e prijs di awa tin prioridad. Gobierno ta violando su propio acuerdo cu e sindicato, pero e sindicato ta den winterslaap. Dicon e miembronan di sindicato awor si ta asina tolerante contra Gobierno? Pakico no a organiza un manifestacion pa obliga Gobierno pa sinta na mesa cu SEPPA? Dicon

SEPPA ta tuma tuma y sigui tuma di Gobierno? Ta pasobra den curazon di SEPPA e ta gusta e signatura aki? Y pesey e tabiratorante? Nostana Juli... Haloooo SEPPA... Con a para cu indexering pa e empleadonan publico? Unda e voz di empleadonan publico a keda? Boso ta sinta keto y zoya segun gobierno kier? Nos ta spera cu ambternaarnan por cuminsa zona nan voz! Si contra MEP por a subi caya, anto awor si ta chill cu Gobierno?

## Choller a menaza guardia pa e haya cuminda

STA. CRUZ -- Polisnan di Playa a bay diasabra 12:54 di madrugada, den Caya Betico Croes na altura di un fastfood restaurant pa un choller muher fastioso. Na yegada polis a papia cu un guardia, di Burger King, kende a bisa cu un choller muher, color lichtbruin a molestie. El'a bisa polis cu e choller tabata tin un cuchiu grandi y a menaza y obligue pa dune cuminda for di e drive thru. Polis a busca e choller den vecindario, pero no a topa cune. E guardia a keda di lo yama polis si e bolbe.

## Chauffeur a perde control ora cu el'a kita pa un pushi

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay diasabra pa 2:59 na altura di un cas den Pastoor Hendrikstraat, pa un accidente. Na yegada polis a topa cu e personal di piket di Elmar, kende a bisa cu mas o menos 3'or tabatin un accidente na e sitio. A ser informa cu e chauffeur di un Toyota Yaris blanco A-52017, bayendo pariba den Pastoor Hendrikstraat, a bay kita pa un pushi cu tabata cruza caya y a perde control y a dal contra un palo, banda di un palo di luz.

## Chauffeur bao di influencia a dal peaton na Catiri

STA. CRUZ -- Diasabra madrugada e homber E.O.Q a yama warda di polis y a bisa cu el'a dal un peaton cu auto. Polis a bay cu urgencia y a resulta cu tabata trata di e conocido F.J. naci na Aruba di 51 aña. E tabatin su nanishi kibra y tabata drumi riba su lomba y su curpa tabata sacudi. E tabata na tino y polisnan a pidi presencia di un ambulance. E chauffeur O.E.Q. naci na Aruba di 31 aña, a bisa polis cu e tabata coriendo y e victima tabata cana banda di caminda, pero diripiente el'a bula riba e caminda. Polis a mira algun rastro riba e tapa di motor y a mira e ultimo stapnan di e victima den santo. Mirando e ora y cu E.O.Q. tabatin den e baki di pickup, algun botter bashi di whisky, el'a wordo deteni pa sospecho di buracheria. Polisnan a hib'e warda, unda el'a supla 360 glu. Despues di interrogacion, e por a bay cas.

## Homber choller cu arma di candela

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra pa 6:26 di mainta, polis a bay na un bar den caya, unda e homber conoci como "barimop", tabata cana cu un arma di candela. Na yegada polis a mira e conocido "barimop" y a ristra na su curpa, pero no a haya nada. Patruya a ristra den e lugar cu permiso di e doño di e lugar, pero no a haya nada. E doño di e edificio a bisa polis cu e homber "bari mop" ta conoci cu tur ora e tin arma di candela den su poder.



**sbarro®** LA HACIENDA

Fresh Italian Food

**UNDER  
CONSTRUCTION**

WE APOLOGIZE FOR THE INCONVENIENCE.

PLEASE KEEP IN MIND THAT OUR SBARRO LOCATION  
AT LA CABANA HOTEL IN FRONT OF EAGLE BEACH IS  
STILL OPEN AND AT YOUR SERVICE.  
FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL 588-2950.  
SBARRO MANAGEMENT

## Mas Medida AVP



**AWA**  
aumento 11%

**CORIENTE**  
aumento 13.3%



Companianan di utilidad ta pone esfuerzo hunto

**Lanzamento di campaña Hunto nos ta Spaar**

Pa motiva comunidad pa ta mas consciente den uso di awa y coriente

STA. CRUZ -- Utilities Aruba N.V. hunto cu WEB Aruba N.V. y ELMAR N.V. ta cuminsa cu e campaña Hunto nos ta Spaar pa asina den un esfuerzo conhunto concientiza pueblo di Aruba con pa anda mas eficiente cu consumo di awa y coriente den nan bida diario. E campaña aki ta pa empodera e clientenan, duna nan mas informacion posibel di tur e diferente formanan cu por spaar riba consumo di energia. Hopi hende lo keda asombra, cu haciendo poco esfuerzo por spaar asina hopi riba bo recibo mensual.

Tin cambianan masha chikito cu cada persona individual por haci den su custumbenan di tur dia, manera ora di skeiro djente pa no laga e cranchi habri y e awa ta sigui core. Dor di



simplemente uza un cup cu awa na su lugarta yuda bo spaar. Mesun cos ta conta pa e uzo di un aircó, hisa e temperatura por ehempel na 24 grado y asina ripara e diferencia den bo recibonan e luna

siguiente. Ta bon pa clientenan comprende cu mas friu ta den kamber, mas e compresor di aircó mester funciona y como tal mas bo ta paga na coriente fin di luna. Asina tin diferente tip pa yuda reduci consumo di awa y coriente na cas y den negoshinan.

E lema "Hunto nos ta Spaar" ta identifica e campaña cu e companianan di utilidad ta tene pa yuda comunidad spaar riba nan recibo mensual. Tanto directiva di e companianan, gerencia como tambe nan empleadonan ta consciente di e presion enorme cu e aumentonan den tarifa di awa y coriente tin pa nan clientenan. Pero e desaroyonan internacional ta pone un presion enorme riba e tarifanan di prijs di crudo. E campaña

Hunto nos ta Spaar ta inicia awor na luna di Juli y lo continua te cu por lo menos fin di aña. Separa di usa medionan di comunicacion nan tradicional, e companianan di utilidad lo organiza charlanan den bario, lo bishita scol y lo tene



sesionnan informativo pa negoshinan. E intencion ta pa yega na mas tanto cliente posibel y pa concientiza grandi y chikito. Ta bon pa splica cu tanto WEB como ELMAR a organiza diferente campananan den pasado caba pa concientiza clientenan riba uzo di awa y coriente. Recientemente a organiza un promocion hunto cu FCCA den cual a bishita casnan pa repasa tur forma di spaar cu e habitantenan. Mas di 100 cas a participa y un gran mayoria di nan a mira un reduccion substancial den nan recibonan mensual. Di otro banda, internamente e companianan ta haciendo esfuerzonan grandi, fiansanan multi misionario y inversionnan gigantesco pa haci cambio den forma di produci energia. Ta di spera cu pa otro

aña pueblo lo nota un diferencia den tarifa ora cu WEB cuminsa produci awa y coriente via un sistema mas moderno pero specialmente mas eficiente. WEB ta pone masha enfasis pa baha e dependencia cu tin riba "fuel oil" den su planta di produccion. ELMAR di otro banda tambe ta haciendo proyectonan pa dedica mas na energia alternativa, tambe cu e meta pa reduci nan tarifa- y gastonan. Pero asina mes ta keda espacio pa comunidad tambe participa den e esfuerzonan aki, door di percura pa un uso mas eficiente di awa y coriente na cas. Pa medio di e campaña aki, e companianan di utilidad kier pa comunidad conoce e formanan practico y facil, con promove un customer mas eficiente di uza awa y coriente.

**MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.**

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,**

**Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49****TEL.: 585-1708****FAX.: 585-6299**



## WOMEN IN LEADERSHIP CONFERENCE: UN EXITO

STA. CRUZ -- ATIA ta sumamente contento cu e exito di nan prome edicion tremendo di e Women in Leadership Conference na unda a participa 550 persona. Pa e conferencia aki ATIA a traha conhuntamente cu Universidad di Aruba y National Council for Innovation and Competitiveness of Aruba pa trece un programa interactivo cu sigur a inspira e participantenan y no por a haci e evento aki posibel sin ayudo di Caribbean Mercantile Bank, e sponsor exclusivo y un di e 'forerunnersnan' den e era moderno y inovativo aki. Tambe un danki na Magic FM pa nan ayudo di haci e evento un succes. Den un sala completamente yen den e Grand Ballroom di Marriott, e expectativa tabata grandi. Participantenan a cuminsa drenta di tempran caba pa segura un lugar hunto cu nan colega of amigo/a nan. Por a nota cu tabatin hopi hende muher pero tambe hende homber, personanan renombra y miembronan di parlamento. E conferencia a inicia cu

palabranan di sr. Javier Wolter di Caribbean Mercantile Bank, e main sponsor di e evento aki, pa sigui cu e prome presentacion interesante di nos minister di Economia y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar tocante cifranan y e situacion aki na Aruba. Despues a sigui cu diferente presentacion di oradornan renombra. Maureen Bunyan, un presentadora conoci di television na Merca pero naci na Aruba a conta tocante e caminda cu el'a cana pa yega na unda e ta awor. Warner Dijkhuizen a splica tocante e cifranan y e



necesidad di un compania pa tin un diversidad di empleadonan. Mijntje Luckerath a presenta su puntonan di bista di e hende muher den e boardroom y a duna algun tips via un video. Paula Kibbelaar a sigui tocante su investigacion "barsten in het glazen plafond" riba e posicion social- economico di e hende muher riba mercado laboral na Corsou. Despues di e coffee break Heleen Mees a sigui y a papia tocante su experiencia y retonan cu el'a encontra pa por a yega na top y e oportunidadnan



cu e hende muher y e sociedad mester tuma pa un pais of compania por progresa. Un video cu mensahe di Maurella van der Ree a trece pa dilanti obstaculonan y algun conseho cu e hende muhe por usa durante su caminda pa exito.

E moderadornan Cheryldinne Muller y Ruben Trapenberg a duna instruccion con pa sigui cu discusionnan na mesa pa asina trece preguntanan of 'statements' pa e panel discussion. Por a nota cu e mesanan a gusta e parti activo aki y a formula basta pregunta y 'statement' nan skerpi. Despues di un lunch buffet a introduci e miembronan di panel cu a consisti di personanan conoci akinan na Aruba: Heidie Foendoe, Jocelyne Croes, Erin Croes, Tisa Lasorte,

Zayenne van Heesen-Lacle, Ryan Peterson, Aldrich Croes y Diana Helder-Lerma.

Nan a discuti e puntonan 'HOT' treci pa dilanti y por a mira cu e sala a gusta con nan a intercambia nan diferente punto di bista y hasta punta dede riba otro. Despues e publico a goza y hari cu un sketch di e famia Luidens unda a visualiza e retonan na cas y cu e hende muher den un posicion di liderazgo ta pasa aden na un manera pret.

Durante e evento participantenan por a yena un formulario pa participa den un rifa pa gana un weekend stay na Marriott. Despues di e sketch, srta. Marifer Aguirre, ministro hubenil di asuntonan di medio ambiente a saca e ganador feliz.



Caribbean Mercantile Bank tambe abin pa dilanti cu un stapel di formulario cu a wordo yena door di e participantenan na unda pa cada formulario CMB a priminiti di duna Afl. 20,- na e 'Fundacion di Hende muher den Dificultad'. E resultado tawata cu a entrega 499 formulario y cu un suma adicional a haci donacion 'on the spot' cu 15 mil florin na e instancia importante aki.

Directora di ATIA tabata emocionada ora e la clausura e evento inspirativo y interactivo aki, bisando cu e hende muhe tin cu tuma e curashi: trece nan opinion/boz pa dilanti, tin e 'balls' y sigui tuma accion. Y aunke bo ta cay, keda positivo y keda sigui cu bo frenta na laira. A clausura cu su cantica favorito di Beyonce 'Who rule the world'!





## Dos cacho a morde un cacho chikito

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord a bay diabierna pa 9:32 di mainta, na un cas na Tanki Leendert 35, unda dos cacho grandi tabata cana los den vecindario y nan tabata bringando cu e otro cachonan. Na e sitio, polis enberdad a mira dos cacho "Great Dane" ta cana los. Habitantenan a bisa cu e dos cachonan a morde un cacho "Jack Russel" di e cas na Tanki Leendert 35 J. E doño di e dos cachonan a bisa polis cu e ta para responsabel pa e gastonan di e veterinario.

## Ladronnan a bay cu bebida sterki y sigaria

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz a bay diabierna pa 8:30 di mainta, na Shahai Take Away unda ladronnan a drenta. Na e sitio a resulta cu for di 4'or di madrugada ladronnan a drenta via di e bentana parti panord. Nan a bay cu diferente botter di bebida sterki, paki di sigaria, un radio color di plata. Polis a tuma e keho.

## Maestra cu problema cu hobennan na school

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a wordo manda diabierna 12'or di merdia, pa John Wesley College unda muchanan baldadi tabata haciendo fastioso. Na e sitio polis a papia cu e maestra di e school, kende a bisa cu un grupo di mucha tabata tira webo riba e studiantenan di e school. Polis a busca den vecindario y a topa cu e grupo. Polis a scual nan pisa y a core cu nan for di e sitio.

## Plantacion di marihuana den Cayenastraat

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay diabierna 1:25 riba ordo di Comandante na Warda, hunto cu personal di Voogdijraad, na un adres den Cayenastraat. Na e cas cu no tabata tin ningun hende presente. Pero polisnan a mira si tabata tin un plantacion di marihuana na e cas. Total tabatin 36 mata cu tabata floria. Nan a keda confisca y hiba warda. E caso ta den man di departamento concerni.

## Pelea formal entre dos ex

STA. CRUZ -- E homber G.C. naci na Aruba di 35 aña, diabierna pa 5:35 di atardi a bay warda di Shaba y a bin duna keho contra su ex -amiga T. kende ta mama di su yiu. G.C. a bisa polis cu 5'or di atardi, el'a bay na cas di e ex - amiga pa mira su yiu y a haya un problema cu T. El'a bisa cu T. a dale y a destrui su bril di solo marca Oakley. El'a bisa polis cu mesora el'a core sali for di e cas pa bay warda. El'a bisa cu e kier duna keho contra T. Segun su declaracion na polis cu den pasado el'a yega di duna keho caba contra T. A tuma contacto cu Recherche H. kende lo atende su caso. Polis a conseh'e pa e bay oficina di Recherche. Polis a mira cu e homber tabatin algun rasca riba su lomba y e tabatin un bolonbonchi patras di su cabez. E ex - amiga tambe a bin warda despues y a duna keho cu e homber a menaz'e. El'a bisa cu nan a pleita. Polis a mira cu e muher tabatin rasca na su pecho banda robz. Polis a papia cu nan tocante nan comportacion. Polis a conseha nan pa resolve nan problema na un manera pasivo.

## Atraco fracasa na Weg Seroe Preto

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas a bay diabierna 9'or y mey, na e cruzada di Weg Sero Preto, pa un atraco unda desconocirnan a benta un homber abao pa atrak'e. Un testigo a declara na polis cu el'a mira dos mucha homber. Uno ta color scur, completamente bisti na preto y e otro ta color licht bruin cu un T-shirt blanco y un short di jeans. Tur dos a cana bay. E testigo a bisa polis cu un di e hobennan a dal e e homber un scop den su lomba, door di cual el'a cay. E mucha hombernan a purba di kita cos for di dje, pero sin resultado. E homber yama D.W. naci na Aruba di 69 aña, a wordo hiba poli cu ambulance pa control.



**THE PROMENADE**  
**SNACKS**  
**SUMMER SPECIAL**  
**PRIME DELUXE ITEMS**

**US\$ 20.00**  
**For Two**

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onions Rings

*The Promenade*  
 Restaurant

Sun Plaza Mall  
 FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY  
 please call **583 8899**  
 Open from 5:30 am - 10:30 pm



**SOLO De Pueblo**  
**Pueblo a**  
**haya**  
**su pen bek**



## Celebracion di Dia di Corsou na Hulanda Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y su esposa na celebracion di Dia di Himno y Bandera di Curaçao



STA. CRUZ /Den Haag - Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y su esposa sra. Dynia Abath-Muller a asisti na e celebracion di Dia di Himno y Bandera di Curaçao na Nijmegen ariba 2 di Juli 2011. Tambe presente na e ocasion aki tabata Minister Plenipotenciario di St. Maarten, sr. Mathias Voges. E evento tabata na aire libre na Waalkade y organiza pa Solaan, un fundacion Antiano na Nijmegen. E parti oficial a cuminsa cu discurso di Minister Plenipotenciario di Curaçao, sr. Sheldry Osepa, Burgemeester di Nijmegen sr. Thom de Graaf y representante

di MAAPP sr. Yazin Francisa. Despues e himno nacional di Curaçao a keda canta pa René Bishop, mientras cu a hisa e bandera di

Curaçao y di Hulanda. Despues di e parti oficial e programa a continua cu actuacion di diferente grupo musical y di baile.



## Den Venezuelastraat: Accion di Polis y Ministerio Publico



STA. CRUZ --Diabierna anochi un rato despues di 10'or, Polis y dos oficial di Ministerio Publico a drenta e percela Venezuelastraat 11. Nan a detene un persona y tambe a confisca algun articulo cu probablemente ta procedente di ladronicia. A confisca un brommer Hayabusa, Flatscreen,

Split unit, laptop, playstations cu algun wega y algun mata di Marihuana. Durante e accion un cabayero a yega na e cas y a bisa cu e brommer ta di su persona. Na momento di accion e no por presenta e documentonan cu e brommer ta di dje. No a keda polis nada otro di bay cu e brommer.

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMPRA ORO

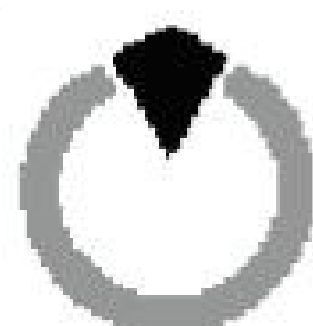


PRIJS MAS HALTO NA ARUBA



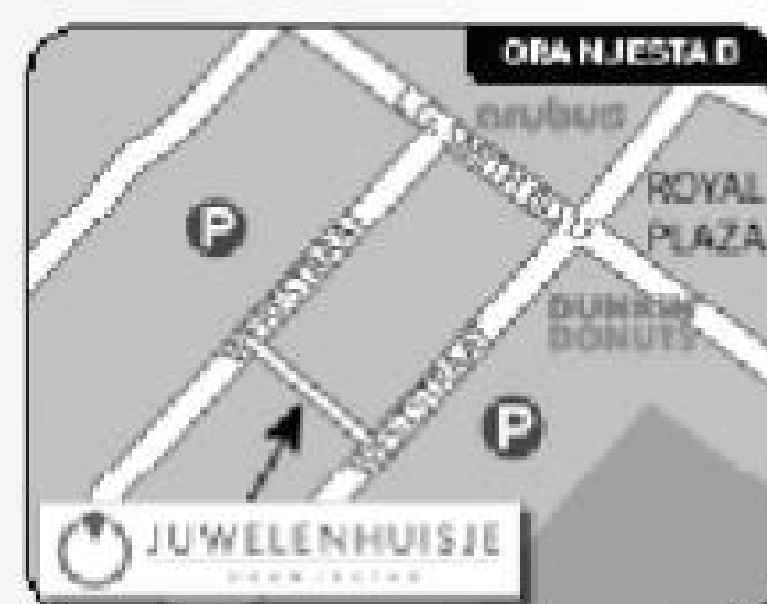
GASTONAN MAS ABOU

TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERN







**Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma**

- \* Permanent Make-up
- \* Make-up
- \* Facial
- \* Facial treatment
- \* Hair waxing
- \* Body massage
- \* Body treatment
- \* Relax massage / Couple massage
- \* Body scrub & wraps
- \* Hotstone massage
- \* Reflexology
- \* Manicure/pedicure
- \* Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- \* Hair care & much more

**LOCURA DI BELLEZA**  
**30% - 40% Descuento**  
**Riba Dialuna y Diamars**

**Centro Comercial Noord**  
(behind Papa Johns Pizza)

**Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327**

E-mail: [dilailahbeauty@hotmail.com](mailto:dilailahbeauty@hotmail.com)

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm



**Parada di campeon di RCA Coriendo ayera  
rond di Aruba!**

**Pabien na RCA !**





Dia 8 di Juli Move Bo Body!

## Warm-up party pa programa vacacional di Museo Arqueologico

STA. CRUZ -- Diabierna dia 8 di Juli, e prome diabierna di vakantie grandi, Museo Arqueologico Nacional Aruba, na Schelpstraat 42, ta trece e evento 'Move Bo Body!' pa mucha- y hobennan. Cuminzando for di 4'or di atardi lo tin workshops y presentacionnan dinamico y interactivo di baile, teatro, banda y rapper, como tambe workshops creativo na cual tanto muchanan como hoben por participa. E anochi ta clausura pa 11'or pm cu un 'live' performance di DJ101 cu un open-air-dancefloor. E evento aki ta gratis! Asina ta, bin join in diabierna 8 di Juli na Museo Arqueologico y move bo body! Ritmo Real y Bryan Montero



and the Average Joes lo pone hobennan goza y move nan body riba nan ritmo contagioso riba parkinglot di Kong Hing entre Havenstraat y Schelpstraat cuminzando pa 5'or di atardi. Dilanti Museo, Jair Britten, integrante di Datapanik y Los Cuatros Amigos y percusionista lo guia workshop con pa traha instrumentonan musical

di material recicla, manera 'tinklers', tambu y 'shakers', cu cual despues lo por haci un session di Zumba coordina pa Linda Alarcon-Munoz di Bailin. Bailin tambe ta trece e atardi aki 'danceworkshops 4 kids'. Mayornan, trece bo yiu y tambe participa si bo ta desea, pasobra hasta pa e muchanan di mas chikito, for di un aña y mey tin un tayer di baile den auditorium di Museo, cuminzando pa 4'or. Despues ta sigui pa 5'or cu un workshop 'dance exercise', den cual ta combina baile cu ehercicionan na un manera divertido pa muchanan di 6 pa 13 aña. Melisa Richardson, di MelisaMae Designs lo siña mucha y hobennan con pa traha un 'Cuff Bracelet' inspira pa decoracionnan Amerindio. Pa completa esaki por haci 'body' y 'face' painting manera di Indjan den jardin di Museo. Banda di tur esaki artista theatral Jhon Freddy Montoya di Departamento di Cultura lo trece un 'remake' di e obra teatral dinamico di apertura di 'O Aruba, nos Baranca tan stima'. Alumnonan di Skol di Baile Diana Antonette conhuntamente ku Young



Disciples bao direccion di Alydia Wever, lo 'shake-up' tur hende cu nan presentacion di baile energetico. Fuera di esaki, hobennan bao guia di artista Timothy Charles, ya ta trahando riba un 'Mural' na muraya di Kong Hing parkinglot, cual nan lo termina dia 8 di Juli, durante 'Move Bo Body!' Den e 'Mural' aki e hobennan a incorpora mensahenan positivo pa trece na otro hobennan y henter comunidad pa ta mas activo, bay mas pafor den naturaleza, come mas saludabel y respeta nos herencia natural, en corto bida un bida mas saludabel, cual

ta e meta di e proyecto 'Let's Move! Museums & Gardens'. Sinti liber pa bin admira e trabao bunita y positivo cu e hobennan ta haciendo riba e muraya di Kong Hing Parkinglot y bira inspira pa tambe 'join in the movement' diabierna 8 di Juli completamente gratis! 'Sound', 'Light', 'stage' y tur efectonan special pa dia 8 di Juli ta na encargo di Elite Productions & Entertainment. Move Bo Body! ta un evento den e proyecto 'Let's Move! Museums & Gardens'. E proyecto aki a haya sosten financiero di CEDE Aruba.



**\*Courier Services**  
**\*Local Messenger Services**  
**\*Mail Services**  
**\*Air Cargo Services**  
**\*Your own Miami Address**  
**\*Customs Brokerage**

- IBC Express, worldwide ontime, everytime.
- Nos ta busca na porta di bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

**You ask we deliver.**  
**Adres: Cayena Mall, Oranjestad, Aruba**  
**Tel: (297) 582-8800**





**Den un Centro di Bario yen, Aruba a  
conoce su promer ganador di festival  
dedica na  
Bernadina Growell den persona  
di Elizabeth Werleman cu e  
cancion "Ayo mi dudu"**



STA. CRUZ -- Durante e grandioso festival yen yen di hende, di cancionnan di nos inolvidable mama di cultura, sra. Bernadina Growell-Kock q.e.p.d. a resulta como ganador Elizabeth Werleman cu e cancion "Ayo mi dudu". E cancion aki a ser masha bunita canta dor di e ganadora cu di berdad a impacta. Na di dos lugar a resulta Julisa Bislip cu e cancion "Pilar". Na di tres lugar a keda Liesjenka

Croes cu "Macuto di boca dushi". Na di cuatro lugar Roberto Orman cu "Ayo mi dudu". E cantante mas popular y cu mas apoyo di publico a resulta Lourdes Stamper Lourdes cu "Un soño". Si tabata pa e comision tur e participantenan lo a gana en bista cu tur a canta y anima hopi bon mes. Comision ta felicita nan y ta gradici na pa e nan participacion y aporte na nos cultura.

**Pa nan pasenshi durante e periodo di "upgrading"  
Digicel ta gradici su clientenan**

STA. CRUZ -- Digicel ta gradici su clientenan pa nan pasenshi continuo durante di e "finetuning" di e lansamento di nan red nobo di 4G. Awor aki a completa 95% di e trabaonan pa upgrade pa e tecnologia nobo aki, cu lo bay bira e red di mas liher na Aruba. Digicel a haci un inversion significante pa lanzamiento di e tan desea red di 4G – basa riba e uso di tecnologia HSPA+ cu ta 5x biaha mas rapido cu e tecnologia tradicional. Bert Schreuders, General Manager di Digicel Aruba a enfatiza cu "Nos a priminti cu nos ta duna nos clientenan mas balor, mihor servicio y e miho red. Nos ta aprecia cada un di nos clientenan y nos ta keda bringa pa por brinda semper lo mihor;

ta p'esey mes nos a haci un inversion grandi pa por bin cu e ultimo tecnologia riba mercado cu ta e red di 4G. Nos team di techniconan ta prepara y ta trahando duro pa por resolve e problemanan ocasiona. Cu hopi placer mi por informa cu aunke tin algun problema chikito ainda cu no a wordo resolve, cu nos a soluciona mayoria di e fayonan". Mas leu e gerente di Digicel Aruba a bisa di ta gradici tur e clientenan pa nan sosten, pasenshi y reaccionnan, esaki tabata vital pa nan por a subi pa e siguiente fase den e evolucion nobo cu sin duda lo bira e Red Mas Grandi y Mior pa Aruba. Digicel ta suplica cualkier cliente cu ta experienciando problema ainda, pa por



fabor tuma contacto cu nan servicio na cliente di Digicel na 145 gratis for di nan celular of por yama 522-2222 for di un telefon regular. E ekipo di techniconan y servicio na cliente ta prepara pa yuda y segura cu tur cliente por haya e mior un experiencia y beneficio pa ta cu e Red Mas Grandi y Mior di Aruba.

**Muchanan perdi haya na soño  
bao di paña sushi**

STA. CRUZ --Diasabra pa 2'or di merdia polisnan di Noord a bay cu urgencia na un cas na Nuñe, unda dos mucha di 3 y 2 aña, tabata perdi. Na yegada polis a papia cu mama di e muchanan. Na e sitio tambe tabata tin bombero cu tabata buscando. E mama a bisa cu el'a yega cas mainta y cu su tata a tuma e dos muchanan, asina e por bay drumi. E mama pa 12'or y mey, ora el'a lanta, e no por haya su dos yiunan. E tata a bisa polis cu algun rato promer, e muchanan a baña y el'a mandanan pa nan mama. Debi cu e muchanan no por a wordo haya, a yama autoridad. Despues a haya e muchanan na soño bao di un cantidad di paña sushi. Segun rapport di polis, Departamento di Sociale Zaken, mester tuma encargo di e situacion, como cu e sistema di bida di e muchanan ta hopi deplorable y a-higienico.

**Chauffeur burachi a resisti su  
detencion**

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord, durante patruya diasabra 5'or di atardi, a mira na haltura di Great Rich, un pickup blanco coriendo irresponsabel. Polis a para e chauffeur y a bay papia cune.

Nan a mira cu e chauffeur E.I.F. naci na Aruba di 51 aña, tabata bao di influencia di alcohol. E tabata hole alcohol y tabata papia cu lenga pisa. E no por a para riba su pianan. Ora cu polisnan a bise cu nan ta bay detene, el'a bisa cu e no ta bay ningun caminda y a cuminsa resisti pisa cu polisnan. Durante su resistencia tanto E.I.F. como e polisnan a bay tera.

E chauffeur a haya un hinchu na su frenta y e polisnan tambe a haya algun rasca. El'a wordo hiba polis, na unda a cere pa buracheria.



## Chauffeur pata pata ta ranca borchinan di trafico dilanti Imelda School



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di anochi algun persona den cercania di Imelda Kleurterschool sinta na un restaurant a scucha un desordo basta fuerte y ora a wak pafor, un auto a subi e isla dilanti e school ranca e borchinan. Asina mes cu a ranca e dos borchinan a sigui core y

ni 50 meter a bay para poco pariba. Ta trata di un Daewoo aqua berde A-43611 maneha pa un homber bao di su awa; e no tabata sa ki pa haci y a sigui core bay.

Mientras e bumper y plachi di number a keda atras. Polis a presenta pa tuma esakinan over.



## Dama a perde control tras di stuur y drenta mondi na Bubali



STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di marduga dos dama den un Spark Blauw a perde control den caminda di santo na Bubali pa bay direccion compleho di apartamento. Nan a drenta mondi cu e auto. Di biaha polis a presenta na e sitio y a topa cu e dicho auto Chevrolet Spark blauw V-556 cu dos dama den e auto. E dama chauffeur a perde control tras di stuur y a dal den e mata di kwihi. Mientras takelwagen, encarga cu e car rental mester a saca esaki afor. E auto a ricibi basta sla y e windshield tambe a keda destrui.



## Recherche durante patruya a topa dos choller cla pa hinca otro



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di anochi den Emmastraat unda antes tabata e edificio di Texas dos recherche atento durante nan patruya a

topa cu dos choller. Un tabata tin un arma blanco cla pa hinca e otro. Den un accion rapido e recherchenan a logra baha for di auto y

pone e choller aki plat. Nan a kita e arma blanco, mientras a tuma datonan di e otro choller.



## Segun Rudy Lampe di RED: Aruba mester recorda abolicion di sclavitud dia 1 di Juli

STA. CRUZ -- Den Reino Hulandes a recorda na diferente lugar e abolicion di sclavitud cu a sosode dia 1 di Juli 1863. Un celebracion grandi a tuma lugar na Amsterdam cu asistencia di mas di 30 mil persona reuni den Oosterpark. Na Corsou y na St. Maarten eventonan conmemorativo a keda organiza. Suriname ta recorda en grande e fecha aki cu sclavitud di e pueblo Africano den region Hulandes a termina. Solamente na Aruba nos tin dificultad pa acepta cu nos di tres raiz ta Africano. Nos tin un monumento di Anne Frank pa recorda e discriminacion di e pueblo hudiu, pero nos no tin un monumento pa recorda e discriminacion di nos mesun hendenan di origen Africano. Aruba tambe a conoce sclavitud, aunque di un forma diferente cu e otro islanan. Pesey ta papia cu na Aruba a existi catibonan sin plantacion. Aruba no a conoce un economia di plantacion manera e otro islanan, pero definitivamente Aruba a conoce sclavitud y e sanger Africano, ademas di e sanger Indjan y Europeo, ta core den casi tur Arubiano su adernan. En vez di sinti nos orguyoso di nos pasado Africano, hopi biaha na Aruba nos ta sinti berguenza pa esey. Hopi biaha bo ta tende cu ta pueblo di Corsou ta descendiente di catibo, pueblo di Aruba no. Esaki ta completamente robey, e hechonan ta muestra cu Aruba a conoce



sclavitud Africano.

Dr. Rudy Lampe a participa na e simposio internacional tocante Religion y Sclavitud, organiza pa e Instituto di estudio di e pasado Hulandes di sclavitud Africano (NiNsee) y e Vrije Universiteit di Amsterdam. Riba e portret por mira momento cu dr. Lampe ta duna su conferencia. E simposio aki ta cada aña cerca di e fecha di 1 di Juli. Dr. Lampe ta un especialista di ciencia social riba e topico di religion y sclavitud, reconoci na diferente pais pa su cantidad di publicacionnan científico riba e topico aki. Sclavitud ta recorda nos cu e ser humano su anhelo mas grandi ta libertad. Recordando esaki e ta yuda nos pa nunca mas comete e horror aki pa kita e libertad y e dignidad di e ser humano. Pesey ta importante pa recorda e fecha aki. Ohala dia 1 di Juli 2013 Universidad di Aruba hunto cu otro instancianan por organiza un evento academico grandi pa recorda e di 150 aniversario cu a termina cu sclavitud na Aruba.

## MIKE EMAN TA NA MAN CU CABEZ PA E PRIJS HALTO DI AWA Y CORIENTE

Esaki ta ora bo gaña y sigui gaña, berdad semper lo alcanzabo

STA. CRUZ -- 1. Na 2008 tabata tin solamente 3 motor Wartsila recip cu ta traha riba fuel oil nr. 6. MEP a laga bestel 3 motor recip mas y awor AVP tin 6 cu ta usa fuel oil nr. 6. E motornan aki ta traha cu un rendement mas halto cu un steam generator. Pues WEB ta usa por general bastante menos fuel oil (40%) pa por genera e mesun cantidad di electricidad cu na aña 2008. AVP a haya door di MEP 6 motor recip pa por traha economico...loke no tabata tin na 2009; 2. Na 2008/2009 MEP notabata tin Molina di biento, ta gobierno di MEP a laga instala nan...pa awor AVP tin esaki; 3. Na 2008/2009 no tabata tin reverse osmos, ta...durante gobernacion di MEP a laga instala un planta di reverse osmosis. Gobierno di AVP a yega y a haya un planta di awa "Reverse osmoses" cu ta traha awa considerablemente mas barata (50%) cu e planta di awa cutausasteam(vapor)...multiflash system. 4. E prijs di e petroleo mundialmente na 2008 tabata 149 US dollar pa bari y awor 2011 ta

rond di 93 US dollar pa bari. Si prijs di petroleo tabata 149 US Dollar na 2008.. 60 US dollar mas cu actualmente...sigur no ta prijs petroleo ta causante di subida drastico di prijs di awa y electricidad. KICO TA PASANDO ANTO???????????? Pueblo kier un splicacion...kico ta pasando cu prijs di awa y electricidad cu ta matando e pueblo.... siendo WEB NV ta consumiendo menos fueloil pa por genera (EN COMPARACION) e mes cantidad di demanda di electricidad cu na aña 2008/2009. E prijs di petroleo ta 60 US dollar menos cu na aña 2008/2009....y awor e prijs di AWA y CORIENTE ta mas halto cu na añ a 2008. Pues e prijs di petroleo sigur sigur no por ta causante di subida di prijs di awa y electricidad compara cu aña 2008. KICO TA PASANDO ANTO???????????? Dicon Mike ta laga e prijs di coriente subi siendo cu e tin 4 factor --a contrario cu loke MEP no tabata tin na 2009- cu mester laga e prijs di awa y coriente baha considerablemente???? Mike Bareño a bisa ayera

cu Valero no ta produci fuel oil nr. 6.... ta cumpra nan ta cumpr'e y rebende cu WEB NV. Botapuntra bomes anto si Valero ta un refinaderia of no? Valero ta parece un oil terminal (manera WICKLAND) cu ta cumpra fuel oil di un compania anto ta bira rebende cu ganashi astromonico cu WEB y Elmar?? MESCOS TA PASANDO CU GASOLIN. Ta pesey Mike "Bareño" a acomoda Valero?? DUNA CUENTA KICO TA KICO...PUEBLO TA HARTA!!!! Nos di Solo di Pueblo ta purba di analiza y haci nos trabao pa purba di compronde e asunto aki. No ta AVP ta partido cu tabata tin solucion pa tur cos? No ta AVP a bisa cu nan lo elimina e brandstofclause y nan lo baha prijs di awa y coriente? No ta nan tin e plan den kashi y a pidi pueblo pa duna nan un oportunidad pa baha prijs di awa y coriente y kita brandstof clause???? Aki pueblo por mira cu AVP ta un partido mentiroso, hipocrita y sin escrupolo pa gaña pueblo na e manera aki?

## Cambio di trabao di Richenel Stamper di Departamento di Drogadiccion pa Departamento di Progreso Laboral

STA. CRUZ -- Richenel Stamper como un persona conoci den comunidad cu tareanan den e ramo di prevencion di droga na Aruba ta informa bo(so) cu hopi entusiasmo un reto nobo cu su mes persona a acepta recientemente. Despues di a obtene hopi experiencia y exito den su carera como "preventiemedewerker" pa 8 aña y tambe 3 aña como Vocero den e departamento g u b e r n a m e n t a l responsabel pa combati

uso y adiccion na droga y sigur cu hopi sosten di tur esnan cu si a reconocesu abilidadnan y trabaonan eherce, el'a dicidi personalmente di bay pa un reto nobo y positivo den su carera. Su persona lo bay traha den un ramo di trabao nobo y sigur cu hopi reto. Despues di a analiza diferente posibel funcion, el'a opta pa bay den locual e ta gusta haci cu ta pa informa comunidad. Desde awe su persona lo fungi como e PR/Vocero oficial di e departamento renoba

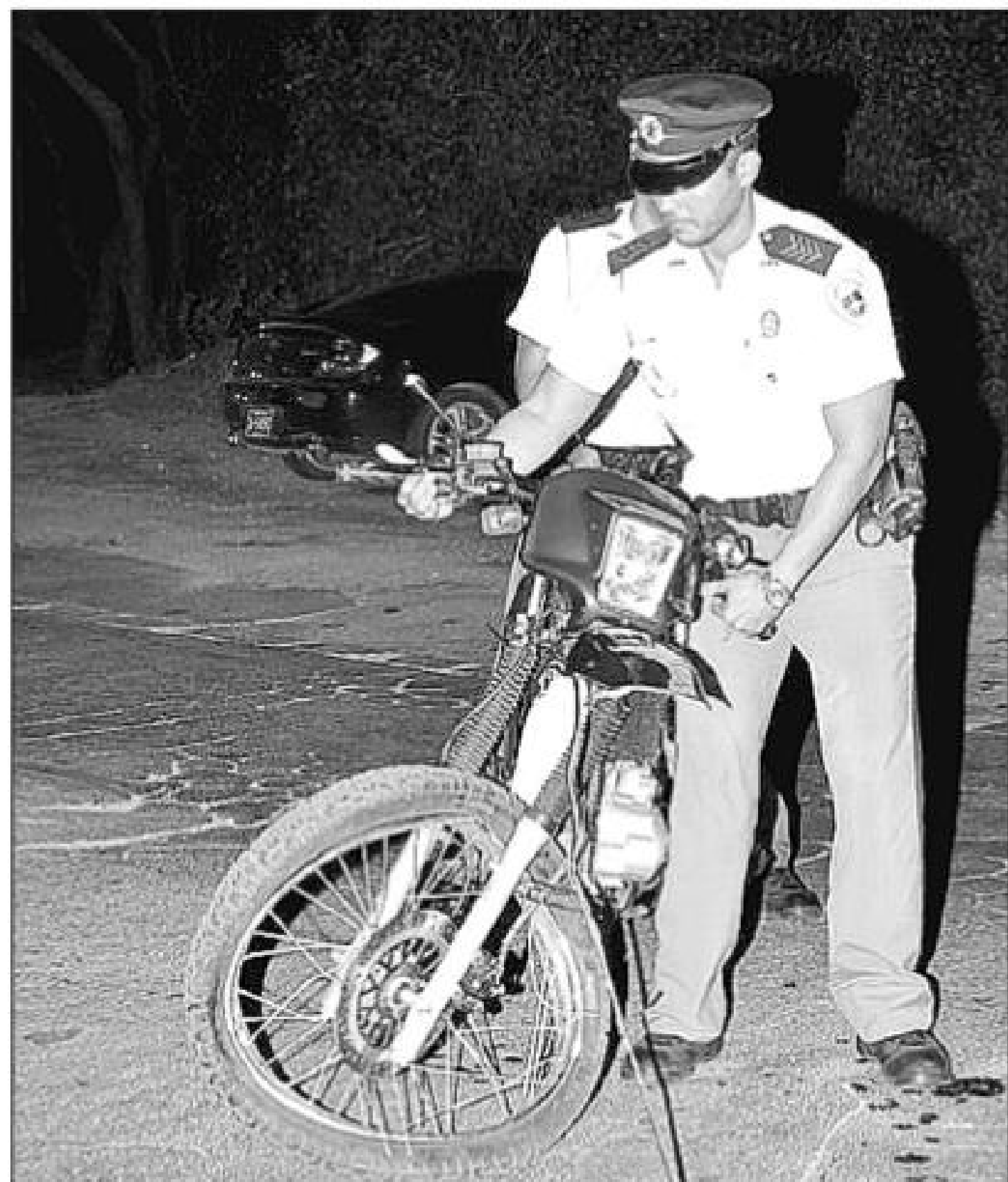
cu a haya e nomber di DPL (Departamento di Progreso Laboral). Un biaha mas Richenel kier a gradici di curazon tur esnan cu a sostene su persona cu conocimiento, pasenshi y sigur respet locual sigur a contribui grandemente na su desaroyo profesional. Pronto su persona lo presenta su datonan di contacto nobo y tambe su responsabilidadnan nobo di trabao. Anticipando un continuacion di e cooperacion semper brinda na su persona,



## Chauffeur di Scrambel a dal frontal den un Sentra



STA. CRUZ -- bumper. Chauffeur di e Diadomingo den oranan madrug den bocht di Westin Hotel a sosode un accidente frontal entre un Sentra y un Scrambel. Di biaha a despacha patruya pa e sitio y a topa cu e Nissan Sentra A-51931 y un Scrambel. E Scrambel a dal frontal cu e Sentra y a kibra e



## Exposicion "AWA y AIRE" cu un exitoso apertura oficial Minister Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a duna un bunita mensahe di sosten na exposicion



CRUZ -- Dia 29 di Juni na Departamento di Asuntonan Economic, Comercio y Industria (DEZHI) a wordo teni e apertura di exposicion "Awa y Aire" presenta pa Sra. Estella Brown-Thode.

Cu un sala yen di invitadonan, expertonan artistico, coleganan, y nos distinguida Minister Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar pa Asuntonan Economico, Cultura y Social portanan a wordo habri pa admira e tremendo exposicion aki cu lo ta den sala grandi di reunion di DEZHI for di 29 di Juni pa 29 di Juli 2011.

Estella a baha cu pensioen comienzo di 2010 y durante e periodo aki a dedica mas tempo na su hobby cu ta pinta cu

acrylic riba canvas.

Pinturanan den exposicion ta hopi colorido unda ta waak paisahenan di Aruba cu bista riba lama, en especial den vecindario di e awa turquiso di Spaans Lagoen, Mangel Halto, Boca Grandi na San Nicolas y diferente bahada di solo. Tambe diferente pintura di bista bao awa cu piscanan y rifnan masha colorido.

DEZHI su invitada especial tabata Minister Hooyboer-Winklaar cu a duna su palabranan bunita di sosten na actividadnan asina na trabao. Minister Hooyboer-Winklaar ta di pensamiento cu sector publico y sector priva mester usa nan localidadnan na trabou pa stimula

arte y cultura.

Personan interesa den arte ta cordialmente invita pa pasa admira e bunita pinturanan na Departamento pa Auntonan Economico, Industria y Comercio situa na Sun Plaza 2do piso, adres L.G. Smith Blvd 160.

Exposicion ta habri pa publico di 29 di Juni pa 29 di Juli 2011 di 9.00 am pa 4.00 pm.

Preferibel yama y haci un cita na 5821181 (Rowena) of 5946480 (Estella).





## Nobo den e mercado pa nos amantenan di Bolo



STA. CRUZ -- Danki na e supermercadonan cu semper ta habri pa productonan nobo. Aunke cu cos dushi no ta haci falta ariba nan rekki, den freezer y den e cooler, toch nan sa cu nos como cliente ta gusta mira mas variedad. Manera cu boso ta mira ariba e potret con dushi e pakete aki ta mustura. E ta un paki cu ta contene tres varia di bolo. Bo no tin nodo di bay cumpra bo smaak preferi y despues tambe bay y cumpra e smaak preferi di bo casa of cualkier otro smaak di bo ser ker. E paki aki tin tres sabor di bolo. Un vanilla, un chuculati y un strawberry. Abo ta saca esun cu abo ta gusta, por ehempel si abo ta amante di vanilla, bo ta saca bo vanilla y bo ta duna bo casa esun cu e ta gusta cu ta chuculati y e yiu por haya esun di strawberry. Cada un a keda contento. Esaki ta bolo cayente cu ta wordo poni ariba e rekki unda cu abo ta bay pa coy bo pan, anto di biaha bo ta pasa man cu bo paki di bolo. Si bo ta amante tambe di bolo di frigidaire, anto prome cu bo sali tambe bo por pasa banda di e cooler y scoge un di bo smaak preferi. E bolo di frigidaire cu nos a cuminsa cune den e supermercadonan ta bolo di pudding, fruit cocktail, cheese cake, pistachio, chuculati, tres leche, pineapple. Pronto nos lo sigui amplia e sabornan. E supermercado cu abo por bishita y haya e bolonan aki ta: Kong Fui na Palm Beach, Yuxia C&C, Lee Feng, Hong Kong Paradera, Hong Kong

San Nicolas, Morning Supermarket na Paradera, Bo Wah na Seroe Blanco, Chengxing, Well Done na Sta. Cruz, Mundo Nobo na Sta. Cruz, 88 Food Mart na Sta. Cruz, NG Noord, NG Ponton, Yong Heng na Cumana, Hong Yeng na Noord, Sing Fung Tanki Leendert, Teng Sing na Tanki Leendert, Johnson's na Congoweg, Ton Li na Weg Seroe Preto, Wan Tu na Savaneta, Wan Tu na Pastoor Hendrickstraat, Macro San Nicolas, Double Happy San Nicolas, Springfield San Nicolas, Rei Hing na Pos Chiquito, Brazil Food Center. 26 Supermercado y nos lo sigui amplia pa asina poco poco nos por yega tambe na esun cu ta mas cerca di bo cas. No lubida di busca di bo ora cu bo ta ariba caminda pa cas y asina cu bo caba di come bo cuminda, bo por dal bo dessert trankil mientras cu bo ta waak un bunita programa di Television. Bo casa tin mal beis awe? Awel ata e toetje perfecto pa haci su curazon contento atrobe. E yiu a haci bon awe? Anto esaki ta un dushi recompensa pa nan sa cu Mami y Papi stima mi. Ora cu mi haci fout, mi ta haya zundra y ora cu mi haci bon, mi ta haya un treat. Pasa busca di bo prome cu e caba. Esaki nan no ta bolo cu ta bin di afor, esakinan ta nos bolonan cu nos por ta orguyoso di dje, nos Bolonan Crioyo. Si bo a gusta loke bo a cumpra y bo kier order un bolo henter sea friu of cayente, anto yama libremente na cel. 5933156.

## Ultimate Landscaping a patroniza Brazil Taekwondo Stichting pa e 3rd Ultimate Taekwondo Cup



STA. CRUZ -- Ultimate Landscaping N.V. a patroniza Brazil Taekwondo Stichting pa e di tercer Ultimate Taekwondo Cup cu ta dia 9 di Juli den Joe Laveist Sport Park. E siman aki e dirigentenan di Ultimate Landscaping N.V. cu ta situa na Nijhoffstraat #12 a presenta e premionan pa e 3rd Ultimate Taekwondo Cup. Manera a menciona den varios mailnan manda pa tur e scolnan di Taekwondo na Aruba cu ta bay tin trofeo pa cada prome luga. Medaya pa di dos y tercer lugar. Tin premio pa e mihor bringador mucha muher y mucha homber bao di 13 aña y pa esnan ariba 14 aña. Locual hopi ta lubida

ariba ta di nos refereenan cualnan ta bin para y guia e campeonato. Net nos refereenan hopi ta lubida. Ultimate Landscaping N.V. a corda ariba nos refereenan internacional y nacional cu Aruba tin y a pone un premio pa nan tambe. E referee mester demonstra cu e ta sincero diasabra awor y pone ordo durante e campeonato. Aruba ta conta cu 5 referee internacional y varios nacional. E damasnan di Ultimate Landscaping N.V. lo bay ta presente pa entrega e premionan na e best team, best referee y na tur e ganadornan. E evento ta cuminsa pa 10'or di mainta. Nos di Ultimate Landscaping N.V. ta desea cada

participante exito y esun cu score mas punto ta gana. Ta bay haci uso di e sistema electrónico y full contacto. Alberto Klabér Brazil Taekwondo Stichting.





**Coffee Time**

**OPEN NOW!**

**Variety of Coffee & Tea**

**Sandwiches**

**Cakes**

**Salads**

Free Wi-Fi Internet

**Noord 82 - A / Tel.: 586-7272**  
**Open From 9 am - 9 pm**

## Venezuela ta cla pa One Cool Summer



STA. CRUZ --

Recientemente dos miembro di comishon One Cool Summer esta Manuel da Silva y Ryan de Mei tabata tin e honor di por a acudi na un careda di Turagua, Maracay esaki despues di ricibi masha hopi interes for di coredornan di Venezuela mes mediante di un driver cu tabata masha activo un tempo na Aruba esta Franko Ciotti. Durante weekend di 24 - 26 di Juni a tuma lugar caredanan riba pista na Turagua caminda cu por a presencia mas di 200 auto den competencia durante e weekend aki cual ta coriendo pa e C.I.P. cual riba nan mes tin mas cu 120 auto registra como miembro. Delegacion di Aruba a wordo masha bon ricibi pa e comision organizador y aki tambe na momento cu Aruba a ser menshona cu ta presente avalancha di persona entre otro drivernan activo, drivernan cu a retira y tambe fanaticada a cuminsa yega cerca nos pa asina busca mas informacion referente One Cool Summer cual lo priminti di kibra tur



espectativa pa e anja aki. Trabao nan duro ta tumando lugar pa por trese un total di 12 auto for di Venezuela e aña aki pa asina cuminsa cu e relacion di drag race entre Aruba y Venezuela un biaha mas cual cu semper bishitante nan di Venezuela ta bin den gran massa riba nos isla. Pronto lo bay haci un conferencia di Prensa tanto pa coredornan y miembronan di prensa na Venezuela pa por trese mayoria turista Venezolano riba nos isla. Durante bishita na evento aki por a presencia autonan di super bon calidad y cu ta pone temponan di respeta riba pista cual cu sin duda lo bai hisa e

nivel di competencia na Aruba di locual nos ta custumbra cu ne caba y e publico di Aruba lo bai disfruta di un tremendo competencia durante One Cool Summer cu lo tuma lugar diana 25 pa 28 Augustus 2011. Pronto cu tin nomber di autonan confirma lo bai publica esaki pa asina tur hende por cera conoci cu competidornan di Venezuela.



## ARUBAANSE ZWEMBOND Despues di nan participacion exitoso den CCCAN: **SELECCIÓN DI SYNCHRO TA BEK NA ARUBA**

STA. CRUZ -- Un grupo grandi y entusiasmo di mayornan, miembronan di famia, amigonan y representantenan di prensa tabata na aeropuerto diasabra merdia pa ricibi e selección Arubano di landamento sincroniza cu a regresa for di Mayagüez, Puerto Rico, despues di un participacion sumamente exitoso na e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN). Participando solamente den dos di e cuater categoria di edad y shete evento, a logra trece bek medaya den seis di nan. Cada un di e atletanan a logra gana un medaya, loke ta un gran logro. Den e categoria di edad 12 aña y menos a gana 2 medaya di oro y dos medaya di plata. Medaya di plata pa Giulia Brezovar den e figuranan técnico; medaya di plata pa Giulia den solo; medaya di oro pa e dueto di Giulia y Chelsey Mejia Torres y un medaya

di oro pa e equipo, consistiendo di Giulia, Chelsey, Abigail de Veer, Marjolein Rutgers, Elizabeth Timmer, Amanda Morales, Talisah Beke y Erica Jaramillo. Den e categoria 13-15 aña di edad a participa solamente cu dos atleta cu a competi den eventonan di solo y dueto, pero tambe cu excelente resultado: medaya di oro pa Kyra Hoevertsz den solo y un medaya di brons pa Kyra y Ariadne de Goeij.

En total pues a participa den siete evento, treciendo bek medaya den seis di e eventonan aki. Tres medaya di oro, dos di plata y un medaya di brons. Esaki ta e mihor resultado logra te cu awor pa e deporte di synchro den e campeonato CCCAN. Palabranan di felicitacion na cada un di e integrantenan di e seleccion di landamento sincroniza.



## Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici e pueblo di Aruba y New Food Center na San Nicolas



STA. CRUZ -- Diasabra atardi e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a subi caya cu un solo meta esta pa bende e carchinan di e rifa di Mariokart Wii Bundle. E atleta nan acompaña pa algun mayor a yega na New Food Center na San Nicolas na unda cu pueblo di San Nicolas tabata bayendo pa haci nan compras nan di siman. E atletanan a haya cooperacion for di sra. Lee di New Food Center pa permiti nan di bende kaarchi di e rifa di Mariokart Wii bundle cu a hunga den sorteo di Diario. E muchanan a logra di bende un total di 364 kaarchi durante e dia di diasabra. Nos ta hopi contento con nos pueblo a aporta na grandi pa e muchanan di Brazil Taekwondo Stichting, danki un biaha mas. E team di diasabra tabata consisti di e siguiente mayornan y atletanan: Maria Geerman, Alex Geerman, Antonio Geerman, Robert Giel, Alberto Klabér, Clifford Rasmijn, Hakeem Lowe, Rasheed Lowe, Nigel Ras, Marwin Lont, David Lont, Sara Croes,

Juan Janchie Croes y Marc Giel. Nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici pueblo di Aruba pa nan sosten cu e muchanan di Brazil Taekwondo Stichting cu ta bay sigui bende kaarchi pa asina nan por bay Orlando pa e campeonato na Disney organiza pa sr. Nick Yacobucci di DEADO. Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici tur pero tur hende un biaha mas cu a compra nan kaarchi cerca e muchanan di Brazil Taekwondo Stichting. E number ganador tabata 393 y no a wordo bendi. Nos siguiente rifa ta un HP Mini Laptop cu ta hungando dia 7 di Augustus 2011, pa e prome premio di sorteo di Diario. E meta pa e rifa aki ta pa recauda fondo pa bay Orlando na October. Nos ta haci otro yamada na pueblo pa boso cooperacion atrobe pa asina nos muchanan por yega nan suma di 1800 na kaarchi bendi pa asina esaki por cubri tur nan gastonan na Orlando pa 1 siman largo. Alberto Klabér Brazil Taekwondo Stichting.



## Atelier La Bonne Vie cu summer-camp di pintamento!

STA. CRUZ -- Vacantie ta den cuminsa y tur mucha mester bay goza di sanamento y creativamente, despues di a traha duro na school. Atelier La Bonne Vie ta ofrece pa muchanan di school basico cu ta gusta pinta, un siman di pintamento cu e materialnan acrylic, aquarel, pastel y houtschool door di Rosanna Koelewijn-Tromp. E camp ta inclui tur material, snacks, juice y sandwich. Fecha ta e siman di dialuna 18 di Juli te cu diabierna 22 di Juli. Di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia. Prijs ta Afl. 150,00 pa mucha pa e 5 maintanan aki. Pa mas informacion y inscripcion por yama 563-5284 of e-mail na [rosanna@arubanart.com](mailto:rosanna@arubanart.com). Lugar ta limita.



## AWE Siman di Registracion pa trabao ta cuminsa

STA. CRUZ -- E Departamento di Progreso Laboral "DPL" kier recorda e comunidad di Aruba cu awe e siman di registracion pa trabao ta cuminsa. Si bo ta den necesidad pa un trabao of bo sa di un hende cu tin mester di uno, esaki ta un gran oportunidad pa nan pasa na un di e localidadnan cu DPL lo bay ta presente e siman aki. No lubidad cu DPL ta existi pa yuda nos comunidad laboral y asina Aruba progresa. E siman di registracion ta cuminsa awe dialuna 4 di Juli 2011 y lo dura un siman. Tur dia for di 1:00 pm te cu 7:00 pm lo tin empleadonan di DPL den diferente bario na Aruba pa asina e buscador di trabao por wordo registra. AWE 4 di Juli 2011 lo tin empleadonan di DPL na Centro di Bario Tanki Leendert y Centro di Bario Playa Pabao, diamars 5



**DPL**  
Departamento di Progreso Laboral

di Juli na Club San Martin na Santa Cruz y Centro di Bario Savaneta, diarazon 6 di Juli na Centro di Bario Noord y Club Caiquetio na Paradera, diahuebs 7 di Juli na Club Boneriano na San Nicolas y YMCA na Dakota, diabierna 8 di Juli na Centro di Bario Brasil y na edificio di DPL na Seroe Blanco, banda di edificio di APFA por ultimo dia 9 di Juli na Centro di Bario Lago Heights y un biaha mas na Seroe Blanco na DPL banda di edificio di APFA. Bo no mester registra especificamente na e bario cu bo ta biba, pero bo por

pasa na cualkier localidad unda cu bo lo por ta. Si bo tin un trabao caba y bo ta desea di un cambio, tambe bo por pasa y registra. DPL kier yuda nos comunidad progresa y esaki ta un gran oportunidad. Asina mes un "team" nobo lo tey pa brinda nos comunidad e oportunidad laboral. Na momento di registra no lubidad di trece un I.D., y informacion tocante bo estudio y experiencianan laboral. No perde e oportunidad aki. Bin Registra, Ban Traha, Ban Progresa. Keda informa door di subi [www.dpl.aw](http://www.dpl.aw).



## Cu empleadonan semper na prome lugar Douhsar N.V. ta introduci programa di pensioen na empleado

STA. CRUZ -- Durante un evento diabierna, Douhsar N.V. a presenta e plan di pensioen di Ennia na su empleadonan. E sesion di informacion a resulta exitoso, e reaccion di e empleadonan tabata hopi positivo. E empleadonan a expresa satisfaccion cu e escogencia aki cu ta ofrece un futuro mas trankilo cu un entrada extra ora cu nan tempo yega pa baha cu pensioen. Cu un plan di pensioen asina, e empleado ta spaar for di awor caba pa su futuro. Di otro banda, Douhsar N.V. tambe ta cumpli cu su rol di ta un bon ciudadano corporativo y como tal tambe ta aporta na e fondo na bienestar di su empleadonan. Ta masha importante pa trahadonan por biba un bida di calidad awor y den futuro. Douhsar N.V. ta un compania



local cu ta pertenece y ta wordo opera door di famia Boekhoudt. E negoshi ta specializa den servicionan pa industria pisa y nan cliente di mas grandi ta e refineria. Verfmento industrial, stellage, welder, fabricacion, maramento di barco y recoge materialnan toxico ta entre e servicionan cu Douhsar N.V. ta ofrece. E compania tin 14 aña trahando den e refineria, bao di e mesun maneho. "Nos ta un compania hopi competitivo cu semper ta traha duro pa ta e mihor y nos ta gusta

competi contra e mihor nan tambe", asina Gene Jeandouard Boekhoudt, Managing Director a remarca. "E factor y balor mas importante di nos compania ta nos empleadonan, pasobra nan ta para dilanti, nan ta representa nos y ta presta pa e compania "in the field", asina Boekhoudt a enfatiza.



## Ultimo siman pa inscribi pa: "Plan Vacacional Playa Pabao 2011"

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta anuncia cu e siman aki mayornan tin e oportunidad pa inscribi nan yiu pa nan "plan vacacional Playa Pabao 2011". E actividad aki ta cuminsa dialuna 11 di Juli y lo termina diabierna 22 di Juli cu un "exposicion di arte" pa henter famia. E programa ta consisti di weganan recreativo tanto paden como pafor, bistita na Parke Jaburibari, Community Pool, baseball clinic bishita na diferente lugar historico di nos isla y hopi mas. Tambe lo haci un "beach clean-up" cu lo termina cu un "exposicion di arte". Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Barrio Playa Pabao tur dia, mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 60 florin (pa dos

siman) pa mucha. No ta permiti pa paga 30 florin pa un siman. E 60 florin ta encera tur cos. Tur mainta 10'or e muchanan lo recibi un sandwich y juice. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organizatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 7 di Juli. Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao kier a recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan di Centro durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral un dushi vakantie.

## E PROME POTRANCA DI AÑA NA ARUBA

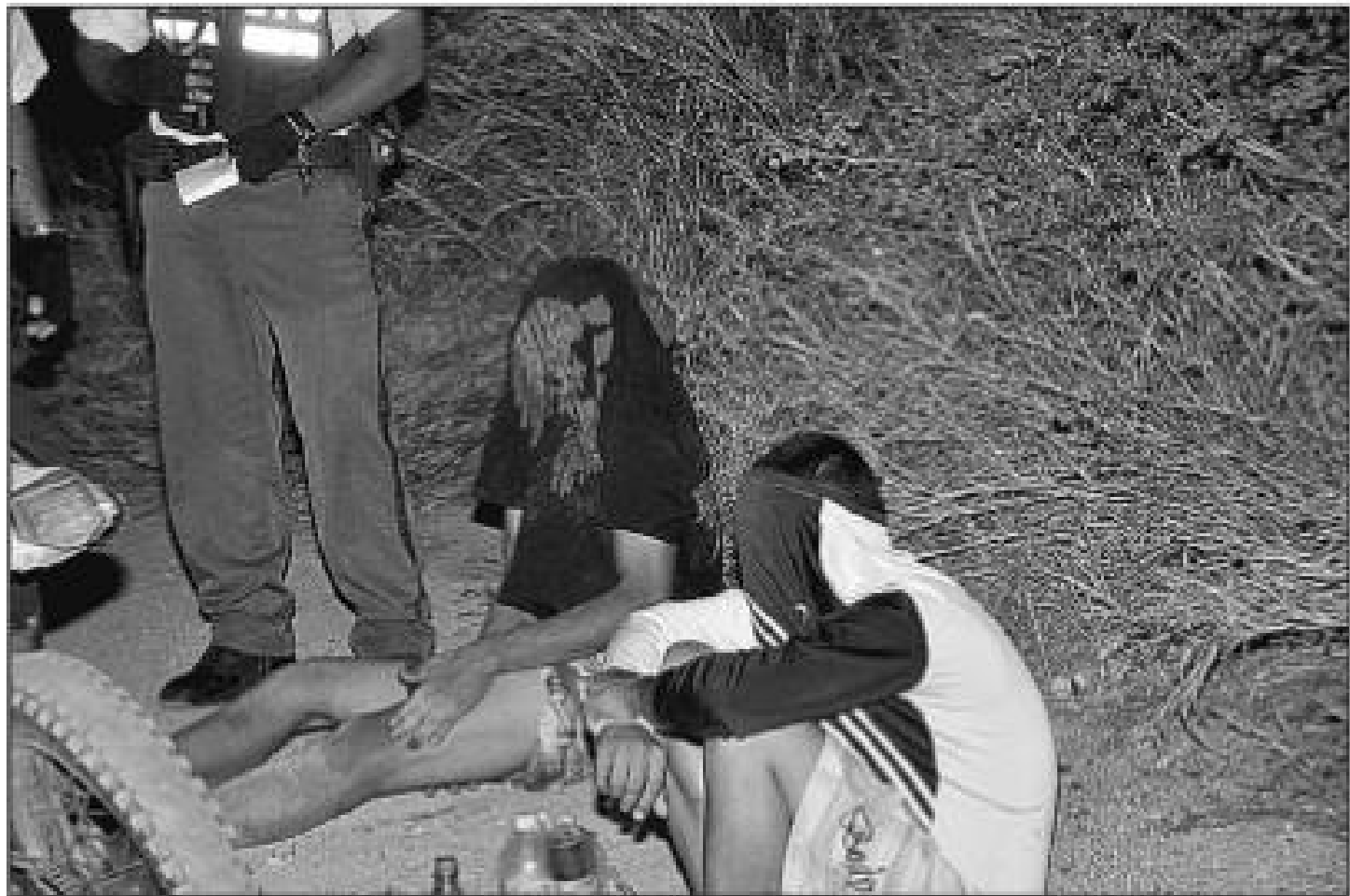


STA. CRUZ -- Despues cu Aruba a haya un total di 6 potro cu a nace e aña aki, porfin a prome potrancia (yewa) a nace. Ta trata di un yiu di "Chino Azul" den e yegua "Mecanica". Ambos ehemplar ta hospeda na Shoco Ranch na Sero Preto (Piedra Plat) y nan ta propiedad di Tom Pietersz. E potrancia di color castaño, cu a hanya e nomber di "Mecachina",

ta di bon salud y di movimientonan gracioso. Chino Azul ta yiu di Capuchino den Borrasca cu ta un nieto di e legendario Contrapunto, mientras cu Mecanica ta yiu di Soñador, yiu di e famoso Amadeus den La India Impura, kende ta yiu di Embrujo den e celebre India Catalina. Cu Mecachina, Shoco Ranch a ser bendiciona e aña aki cu su cria



## Scrambel sin documento riba caminda, para pa polis



STA. CRUZ -- Diadomingo algo prome cu 1'or di marduga unidadnan motoriza cu nan control a topa cu un scramble. Ora a dune señal pa para, e no kier a para. Riba e scrambel tabatin dos chabalito cu tabata di purba di intenta pa huy coriendo

iresponsablemente riba Bubali pa subi Hato. Nan a dreña e caminda pa coy patras di Elmar Hato riba e caminda malo pero den e bocht nan a perde control y cay herida man y pia. E scrambel a keda den beslag pa motibo cu nan no tabata tin ningun documento.

## Minister Dr. Richard Visser contento cu e logro “Adviescommissie Geneesmiddelenlijst Aruba” ta produci un relato anual Pa prome vez den nan existencia



STA. CRUZ -- Aña pasa un decreto ministerial nobo a wordo acepta cu ta regula funcionamiento y trabao di e comision di conseho pa lista di remedi, Adviescommissie Geneesmiddelenlijst Aruba (AGA).

E decreto aki ta dicta cu

e organizacion mester produci un relato anual pa, entre otro, hustifica si e comision aki ta util of no.

E composicion di AGA a cambia y a percursa pa enfatiza cu e no ta un comision di AZV, pero un comision ministerial,

cu ta duna conseho independientemente.

E decreto nobo tambe ta percursa pa no solamente e calidad di remedi wordo poni bao di loep, pero tambe e relacion entre e prijs y e calidad di e remedi wordo scrutina pa dicidi si e remedinan por wordo acepta pa wordo inclui den e lista di remedinan cu ta wordo cubri.

Na mita di aña 2010, e comision AGA a duna conseho pa kita algun remedi di e asina yama Positieve Lijst of lista di remedinan acepta.

E conseho aki a conduci na un discusion y como resultado importadornan a dicidi di duna 10% di descuento riba e remedinan aki.

Tambe, e comision a cuminsa investiga cual remedinan por wordo considera zelfzorgmiddelen y pues mester wordo paga pa e pacient mes. E conseho aki ta casi cla.





# ARUBA A GANA 9 DI E 14 PREMIONAN MAXIMO DEN INTER NA CORSO

Nos jinete y amazonanan ta hopi mihor prepara

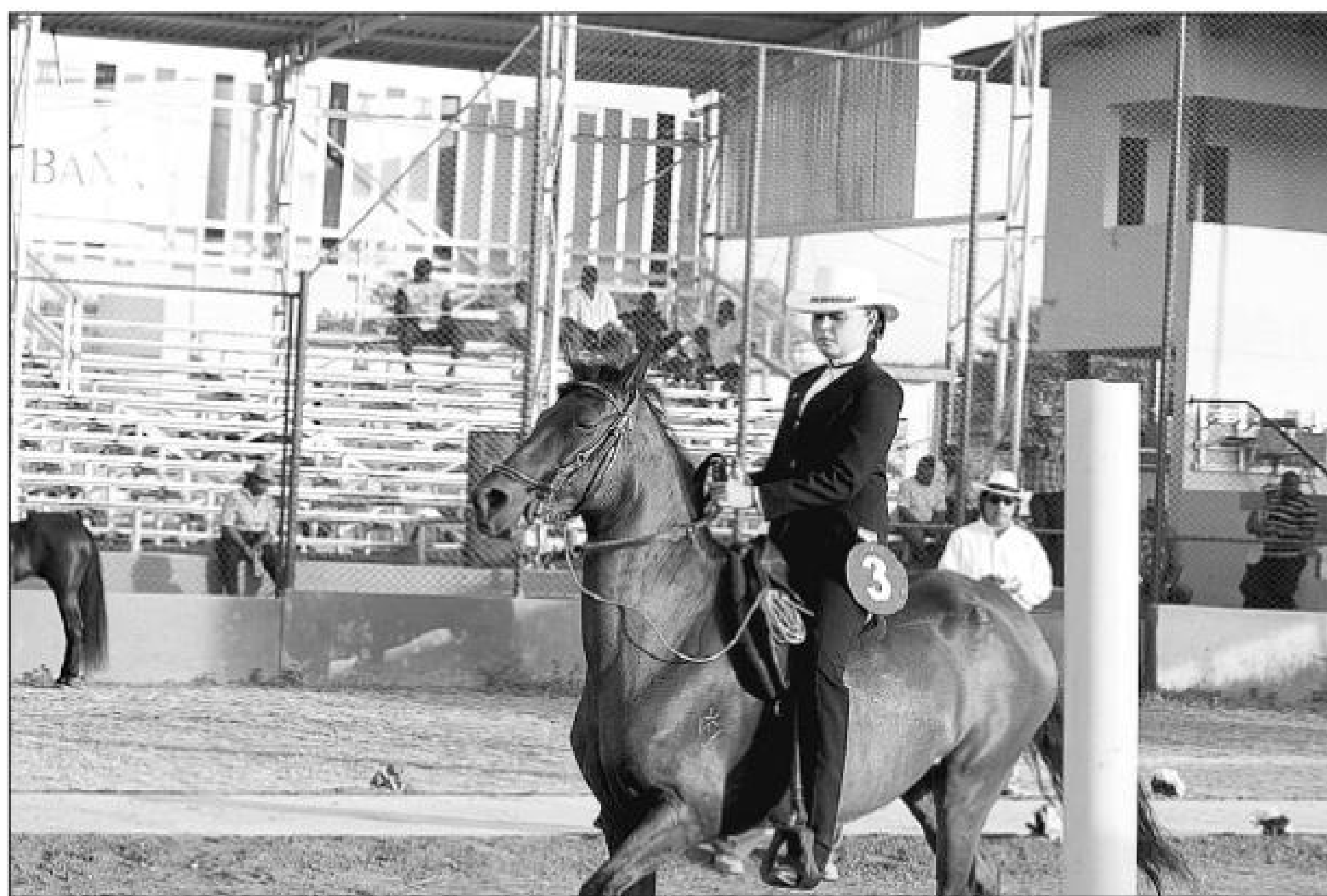
STA. CRUZ -- Aruba tin un fama den competencianan mundial di jinete y amazona, di moda cu nota un sorpresa cu nos muchanan a haci asina bon durante nan participacion na e reciente "Inter 2011" teni na Muizenberg, Corsou. Un total di 18 jinetes y amazonas a realiza e viaha pa Curaçao pa competi den e competencia de cabaynan di paso.

E hobennan den e edad di 4 aña pa 24 aña a competi den e stadion di Little League cu a wordo converti den un pista rondona cu tribune y cu hopi espacio pa e trailer di cabay por a staciona. E ambiente tabata hopi amical y tur hende a goza di un weekend di competencianan fuertel. E delegacion di Aruba a gana den 9 di e 14 categorianan. Den 3 categoria Aruba notabata representa, di moda cu practicamente por bisa cu Aruba a gana den 9 di e 11 categorianan cu ela competi.

Den 3 categoria Aruba a

logra e mihor y e prome puesto. Nathalia Mouwad y Melanie Wever a logra esey den categoria di 9 pa 11 aña. Hayon Kock y Jean Luc Oduber a logra igual den e division di 12 pa 14 aña. Finalmente Juan Werleman a bira e mihor y Dyon Creeze e prome den e categoria di 15 pa 17 aña. Notable den e competencia ta cu Aruba tabata mucho mihor prepara cu e atletanan di Corsou. Pa duna un impresion den e categoria di amazona 12 pa 14 aña, nos damitanan, encabeza pa Shayna Werleman a coge 5 di e 6 premionan, loke ta papia un idioma cla di e posicion prominente di nos atletanan den e deporte aki. E training riguroso a duna bon resultado y pa honra e muchanan lo tin Diasabra awor un competencia di Cowgirlz y Cowboyz na Rancho La Ponderosa pa 4'or di atardi. E resultadonan cu ta sigui ta duna un mihor bista di e tur e resultadonan na Corsou.

Amazonas 4 pa 6 aña -



Mehor: Charyanne Kock (Aruba)

Jinetes 4 pa 6 aña - 1er Puesto: Kevian Liberia (Còrsou)

Amazonas 6 pa 8 aña  
Mehor: Dyami Creeze (Aruba)

1er Puesto: Helen Kleinmoedig (Còrsou)

2do Puesto: Tarah van der Weert (Còrsou)

3er Puesto: Arelhey Sakoetoe (Còrsou)

Jinetes 6 pa 8 aña

1er Puesto: Geurshon Francisco (Còrsou)

Amazonas 9 pa 11 aña

Mehor: Nathalia Mouawad (Aruba)

1er Puesto: Melanie Wever (Aruba)

2do Puesto: Tamiya Dorego (Còrsou)

3er Puesto: Nikita v/d Berg (Còrsou)

4to Puesto: Britt Ottevanger (Còrsou)

Jinetes 9 pa 11 aña

Mehor: Willem Werleman (Aruba)

1er Puesto: Jordano Hugo (Còrsou)

2do Puesto: Ra'id Pinedo (Còrsou)

Amazonas 12 pa 14 aña

Mehor: Shayna Werleman (Aruba)

1er Puesto: Luxvienne Pinedo (Còrsou)

2do Puesto: Samantha Malmberg (Aruba)

3er Puesto: Yentl de Bruin (Aruba)

4to Puesto: Eva Pols (Aruba)

5to Puesto: Richelle Chirino (Aruba)

Jinetes 12 pa 14 aña

Mehor: Chayon Kock (Aruba)

1er Puesto: Jean Luc Oduber (Aruba)

2do Puesto: Georgi Montero (Còrsou)

3er Puesto: Churendal Cijntje (Còrsou)

Amazonas 15 pa 17

Mehor: Kaina Hugo (Còrsou)

1er Puesto: Kiara Cijntje (Còrsou)

2do Puesto: Mignon Montesant (Còrsou)

3er Puesto: Marvetty Ignacio (Còrsou)

4to Puesto: Katherine Moron (Còrsou)

Jinetes 15 pa 17 aña

Mehor: Juan Jose Werleman (Aruba)

1er Puesto: Dyon Creeze (Aruba)

2do Puesto: Frengeli Hooi (Còrsou)

3er Puesto: Ronald Richardson (Còrsou)

4to Puesto: Farouk Ignacio (Còrsou)

Amazonas 18 pa 20 aña

Mehor: Alina Mansur (Aruba)

1er Puesto: Dinaira Martina (Còrsou)

Jinetes 18 pa 20 aña

Marvely Ignacio (Còrsou)

Mark Bruin (Aruba)

Zjanthy Louisa (Còrsou)

Amazonas 21 pa 24 aña

Mehor: Brigitte Werleman (Aruba)

1er Puesto: Sou-Eva Marchena (Còrsou)

2do Puesto: Giandra Wever (Aruba)

Amazonas 25 pa 28 aña

Sonina st Jago (Còrsou)

Nichol Zieck (Còrsou)





NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA: 02 Juli 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOTICAT	BIG 4
	NO TIN				
	SORTED	1216	0507	2190	6485
	DIA DI	9477		4452	
	CORSOW	0382		0292	
LOTTO:		01-09-26-29-34			
JOKER:		32			
LETTER FREE:		H			
ZODIAC:		8559 Capricornio			

NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA: 03 Juli 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOTICAT	BIG 4
5345	3387	0383	3582	8336	2945
2920	8894	6538		1495	
8245	4178	1127		4383	
LOTTO DI DIA:		01-04-20-25-28			
ZODIAC:		8971 Libre			

## Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc... tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email: richardgeerman@hotmail.com



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow &amp; Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail &amp; Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## Les di Idioma

✓INGLES

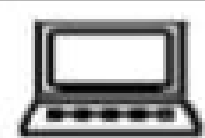
✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg.250 pa luna

Individual Awg.400

Mainta - Atardi of anochi

☎ 5825893



## Computer Les

Principiante / Avansa:  
Word - Excel - PowerPoint  
QuickBooks - Internet

Orarionan:

JUNI 8am te 10/7-9pm

JULI 9am te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE ☺

Afl.50 pa siman

Tel.5880950-7438585

## Training

Recordatorio pa hungadornan di San Luis Veterano 35+  
San Luis Veterano 35+ ta recorda t.ur su hungadornan ariba  
e training di diamars 5 Juli 2011 pa 7:00 pm contra RCS ariba  
veld di San Luis Deportivo.

## CLASIFICADO



## Courses 2011



	Pa luna	Dia	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	dialuna	Aug.1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	diabierna	Aug.5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diasabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893

developmentaruba@live.com

## TA BENDE

Terenonan den  
Noord hopi  
economico Pa mas  
informacion por  
yama 661-5516

## TA BENDE

Teren na ganga den  
Sta. Cruz, eigendom  
pa fl. 35.000,- Pa mas  
informacion por yama  
661-5516

## TA YUDA

Si bo tin propio tereno  
nos ta yuda bo yega na  
bo cas te na yabi. Pa  
mas informacion por  
yama 661-5516

## TA HUUR

cas di balor 850.00,-  
ta wordo bendi pa  
550.000,- y si bo tin  
bownpajmen e doño  
mes ta financia bo pa  
mas informacion por  
yama 661-5516

## TA HUUR

app. na Montaña  
700,- pa mas  
informacion por  
yama 661-5516

## TA HUUR

Cas 3 kamber, 2 baño  
na Westpunt pa 1 Juli  
Pa mas informacion por  
yama 661-5516

## TA HUUR

Cas hopi luhoso long  
term (2 aña na Sero  
Blanco 3.050.- pa mas  
informacion por yama  
661-5516

## TA HUUR

App. T.L. executive  
studio 1.350,- Executive  
1br 1.550,- Pa mas  
informacion por yama  
661-5516

## TA YUDA

Si bo ta cay bao  
pensioenfonds nos ta yuda  
bo yega na bo cas hopi liher  
pa mas informacion por  
yama 661-5516

## SERVICIO

Si bo ta interesa pa haci  
un hypotheek yama nos  
E interes mas abao di  
Aruba garantiza. Pa  
mas informacion ayama  
na 661-5516

## TA OFRECE

Nos por yuda bo cu  
finanzas di tereno  
Pa mas informacion  
yama 661-5516

## TA BUSCA

Pa cumpra  
terenonan cu ta bao  
Executie waarde  
por yama na  
661-5516

## COMMERCIAL SPACE

For rent under one roof 50 m2/ 75 m2 of mas  
minimo prijs 1.000,- p/luna bo mester hopi placa  
pa produci ganashi. Bon pa gym, pastry, bijouteree,  
arts and much more 20 spots under one roof.

For more info call 661-5516

## TA BENDE

Un diversidad di casnan  
pa vende na bon prijs  
den tur distrito y nos por  
yuda bo cu financiamento  
Pa mas informacion por  
yama 661-5516



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Oposicion na Thailandia a gana eleccion clave



Bangkok= E partido alia cu e ex lider deroca y den exilio, Thaksin Shinawatra a gana un Victoria grandi den e eleccionnan general, segun e resultadonan provisional. Cu mayoria di votonan cu a ser conta, e Prome Minister saliente, Abhisit Bejjajiva a concede victoria na su rival, e lider di oposicion Yingluck Shinawatra. Sra. Yingluck (foto), kende lo bira e prome Prome Minister Thailandes femenino, a bisa cu tin hopi trabao duro cu mester ser haci. E ta e ruman muher mas hoben di Thaksin Shinawatra, cu a ser deroca den un golpi di estado na 2006. Cu 92% di votonan conta, Yingluck su Partido Pheu Thai, a gana e 260 asientonan den un mayoria di e parlamento di 500 asiento.

### G.Bretaña ta priminti 61mion dollar na yudanza pa cuminda na Etiopia



Addis Ababa= G.Bretaña a priminti ayudo pa cuminda pa Etiopia cu ta sufriendo di segura. Esaki ta suficiente pa duna cuminda na 1.3mion hende patres luna. E Secretario di Desaroyo Internacional, Andrew Mitchell a bisa cu e Programa di Cuminda Mundial, lo yuda tambe 329.000 mama y muchanan cu ta sufri di malnutricion. E pais Africano ta enfrentando su pior segura pa un decada cu un calculacion di 3.2mion hende cu ta den necesidad di ayudo di emergencia. Nacionnan Uni a pidi pa ayudo internacional rond di e Cabo di Africa, na unda 10mion hende a ser afecta.

### Clinton ta urgi Gaddafi pa bay y no sigui menaza



Madrid/Tripoli= Lider di Libia, Muammar Gaddafi mester stop di menasa Europeanonan y na su lugar, tuma su retiro, asina Secretario Mericano di Estado, Hillary Clinton a bisa. Clinton a bisa na Spaña: "Gaddafi mester pone e bienestar di su mesun pueblo na prome lugar y e mester baha for di poder". Coronel Gaddafi a menaza diabierna cu e lo ataca "casnan, oficina- y famianan Europeo", si Nato no stop e bombardeonan. Nato ta enforsando un resolucion di Nacionnan uni pa proteha civilnan for di forzanan di Gaddafi. "E mision dirigi pa Nato ta cumpliendo cu su meta. E presion riba Gaddafi ta birando mas grandi y e rebeldenan ta ganando mas forza y momentum. Nos mester percura pa esaki ser completa, y nos ta di acuerdo cu esaki lo pasa tambe", Clinton a bisa na Madrid.

### Grupo indigeno na Guatemala ta lincha seis sospechoso di asesinato



Alta Verapaz/Guatemala= Seis persona a ser lincha y mata door di miembronan di un comunidad indigeno den norte di Guatemala. Servicionan di emergencia a bisa cu residentenan local di San Pedro Carcha na e provincia di Alta Verapaz, a hiba cinco homber y un muher, pa un plantacion di maishi, na unda nan a ser golpea, nan a tapa nan wowo y a ser tira mata. E aldeanonan ta sospecha cu e seis personanan a mata un comerciante local. Fiscalnan a bisa cu 194 persona a ser lincha for di 2004, principalmente den areanan na unda tin poco presencia di polis. Oficina di fiscalia pa derechonan humano a bisa cu casonan di linchamente a subi cada aña, specialmente den comunidnan indigeno, na unda tin masha poco confiansa den autoridadnan. Polisnan a bisa cu e localnan a stroba nan di drenta e aldea, pero a permiti servicionan di emergencia pa busca e cadavernan y hiba nan pa e mortuorio.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Ex presidente Brasileiro Itamar Franco a fayece

Rio de Janeiro= Ex presidente di Brazil, Itamar Franco a muri na Sao Paulo, na edad di 81 aña, for di complicacionnan cu leukemia. Sr. Franco cu tabata vicepresidente, a tuma over e rol presidencial na October di 1992, ora cu nan presidente di e tempo ey, Fernando Collor de Mello tabata enfrentando procedimentonan di acusacion. El'a keda den e puesto ey, te cu Januari di 1995, durante un tempo di hyper-inflacion. Su escogencia como minister di finanzas, Fernando Henrique Cardoso, a haya credito grandi pa a stabilisa e economia.



Sr. Franco mes, tabata ser considera un politico modesto y a bandona presidencia, cu cifranan halto di aprobacion. Tambe e la sirbi como gobernador di su estado natal di Minas Gerais. Pero na 1994, e la causa noticia dramático, ora e tabata presenciando e parada di Carnaval di Rio, banda di e modelo Lilia Ramos, cu tabata bailando banda di e presidente sin prendanan intimo. Franco a sirbi tambe como embahador na Portugal y como representante di Brazil na e Organizacion di Estadonan Americano. Na momento di su morto, ainda e tabata Senador pa Minas Gerais. Ayera Itamar su cadaver ser hiba pa Minas Gerais, na unda cu e la crece y a cuminsa su carera politico. Su cadaver lo ser crema na e capital Belo Horizonte. Presidente Brasileiro, Dilma Rousseff a declara siete dia di luto den e pais.

### Cuba ta revela mas detaye di leyman di propiedad priva



Habana= Autoridadnan na Cuba a publica mas detajenan di nan plannan pa permiti e poblacion pa cumpra y bende nan auto y casnan, pa prome biaha den 50 aña. E leyman nobo lo habri un mercado di propiedad priva y permiti Cubanonan pa cumpra cualkier auto cu nan por paga. Propiedad priva a ser severamente restringi riba e isla comunista aki for di tempo di e revolucion na 1959. E proposicionnan di ley, cu ainda mester ser aproba pa parlamento, ta parti di un esfuerzo pa yuda e lucha di e economia Cubano. Den e leyman aki, cu ainda mester pasa den parlamento pa fin di e aña aki, Cubanonan lo ser permiti pa bende nan cas pa placa. Actualmente individualnan por cambia casnan, pero oficialmente no pa placa. E cambionan ta parti di un pakete mas grandi di reformanan, cu e meta pa drecha e modelo economico Cubano. Na April e Congreso di e Partido Comunista a apoya 313 reforma, cu tabata inclui suavizacion di leyman riba biahamento pa extranhero y permitiendu Cubanonan pa cuminsa cu negoshinan chikito.

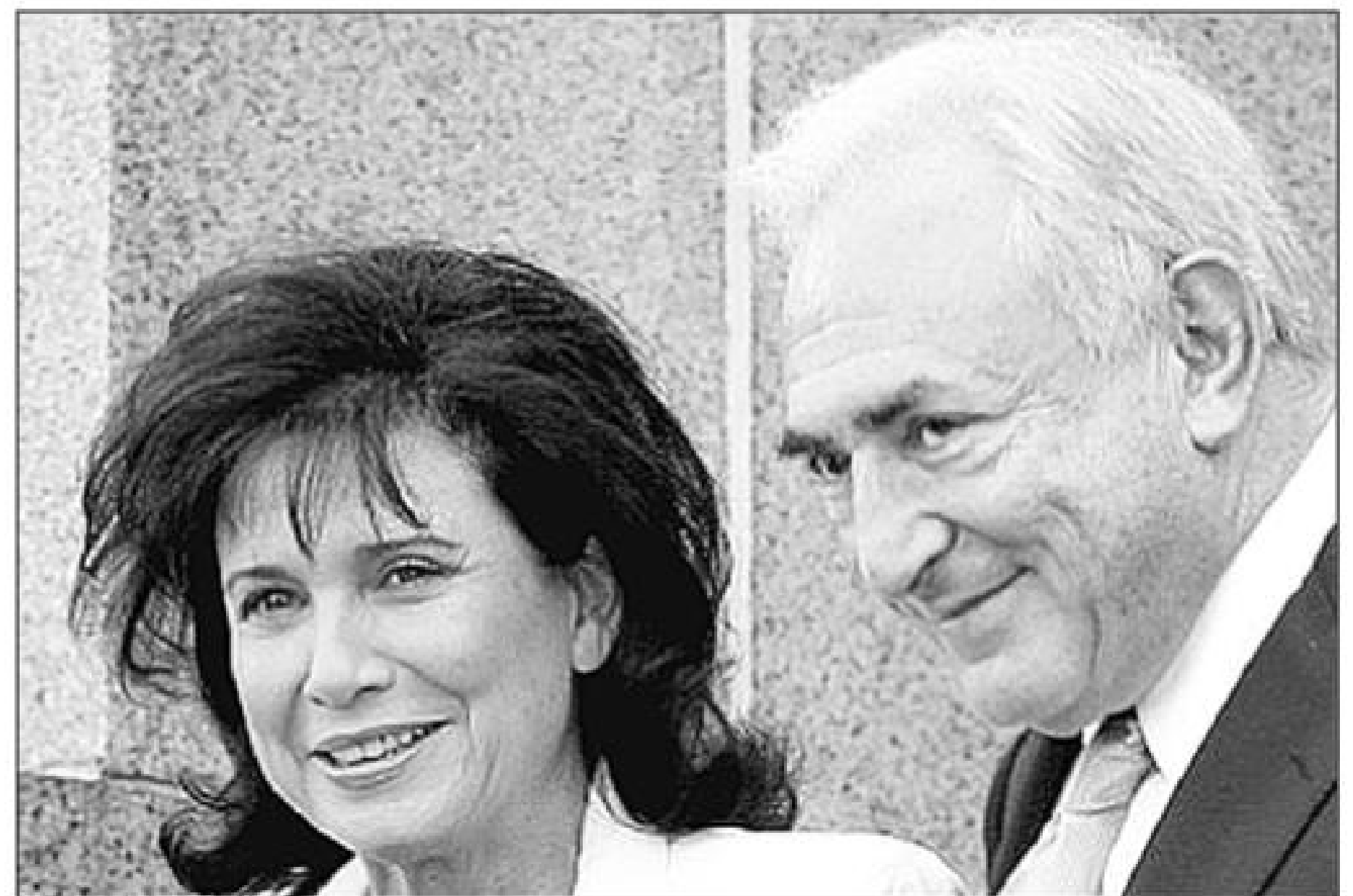
### Palestinonan ta hunga prome wega di cualificacion di Copa Mundial na cas

Ramallah= E ekipo di futbol nacional di Palestina a hunga nan prome wega di cualificacion pa Copa Mundial riba suela Palestino. E equipo a tabla na 1 gol cu Afganistan den e di dos parti di un wega pa e Copa Mundial di Futbol na Brazil na 2014. Nan a gana e prome parti 2-0, y awor por avanza pa e proximo etapa di cualificacion. Miles a yena e stadion



al-Ram na Ramallah, pa ta testigo di un parti di historia di futbol Palestino. Den pasado e equipo mester a hunga su weganan na cas, na Jordania, pa motibo di preocupacionnan di seguridad den e Banki Occidental. Comentarionan di prensa na Ramallah, a bisa cu e caminda pa e ranking mundial pa Brazil lo ta largo. E equipo Palestino ta number 167 den ranking mundial y nunca ainda no a cualifica pa Copa Mundial.

### Aliadonan di Dominique Straus-Khan ta pre-mira su "comeback" politico



Paris= Aliadonan di ex hefe di IMF, Dominique Strauss-Kahn, a bisa cu e lo por haci un "comeback" politico na Francia, awor cu e la haya su libertad for di aresto domiciliario na Merca. Prome cu su acusacion di asalto sexual di un sirbienta di hotel na New York, Strauss-Khan tabata ser considera un posibel candidato presidencial Frances. Awor tin duda riba e credibilidad di e sirbienta y e caso aparentemente lo por colaps. Diabierna, huez a ordena e libertad di Khan. E ta liber awor pa viaha door di Merca, apesar cu e no por sali for di e pais y mester presenta den corte atrobe e luna aki. Sr. Strauss-Khan, kende a retira como hefe di IMF pa e por defende su mes, vigorosamente a nenga e acusacionnan.



## Aurora Funeral Home

*Señor, Tata di misericordia, habri Bo brasanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion aki riba mundo, e ta yega na porta di Bo cas.*

Nos ta suplica Bo, sali na su encuentro y bras'e cu amor. Lag'e sinta hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.

**A bay laga nos**

### Srta. Florencia Fingal

Miher conoci como  
Juffrouw Foyen



Na number di su sobrina mescos  
cu yiu:

Clarita van der Biest-Croes y esposo Ronny

Mescos cu nieto: Clareska y Ronaly van der Biest

Su ruman: sra. vda. Rafaela Ras-Fingal

Su cuña: sra. vda. Nene Krozendijk-Bikker

Sobrinonan: Dora Lauffer-Mathilda y esposo Frank  
Manna de Bejer-Mathilda y esposo Henk  
Remigio Mathilda y esposa Maria  
Dionisia Mathilda  
Nora Mathilda  
Clara Mattemaker-Mathilda y  
esposu Jacob  
Victor Mathilda y Julia  
Marietje Martinus-Mathilda y  
esposu Edwin  
Berta Janga  
Raymundo Janga y esposa Swinda  
Silvio Janga y esposa Erna  
Kathleen Sprock-Janga y esposo Robert  
Windsor Janga y esposa Ina  
Filomena Delaney-Ras y esposo  
Timotheus  
Franklina Ras  
Reymundo Ras  
Maria Ras y Tobias  
Magriet Ras  
sra. vda. Carmen Barrette-Kock  
Victor Kock y Paulina  
Yvonne Agostien-Croes y  
esposu Franklin  
Felipe Croes y esposa Elvia

Tur sobresobrinonan

Amiganan di cas: sra. Olga Vazquez  
srta. Chilita Simmons  
srta. Crusita Schell

Demas famianan: Fingal, Vrolijk, Mathilda, Lauffer,  
Mattemaker, Martinus, Janga, Sprock, Ras, Delaney,  
Cuba, Paula, Croes, Maduro, Smit, Krozendijk, Kock,  
Barrette, Agostien, van der Biest, Arends, Buckley.  
Amigo y bisñanan, ex-coleganan di Cuido Social ta  
invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diarazon  
6 di Juli 2011 pa 4 or di atardi na misa Inmaculada  
Concepcion y despues pa Santa Catolico Santa Maria na  
Santa Cruz.

Nos defunto stima lo ta reposa di 2' or pa 4' or di atardi  
den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.  
Dispensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun  
famia.

Envez di flor, un donacion pa misa di Santa Cruz lo  
ta altamente aprecia, lo bay tin un box disponibel.  
Ta ricibi bishita di condolencia; na Aurora Funeral  
Home diamars 5 di Juli 2011, di 7' or pa 9' or di  
anochi. Despues di entierro nos no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.

## AD PATRES

*"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den  
kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta  
hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza".*

Salmo 23

A fayece cristianamente

**Juan Alberts**  
Miher conoci como "Juancho"  
of "Papa Juan"  
\*20 Okt. 1931 +2 Juli 2011



Na number di su

Esposa: Antonia (Chinda) Alberts-Lacle

Yiunan: Margarita (Maria) y yiunan  
Dorothy (Olivia), Nacho Vrolijk y yiu  
†Juan Roberto, Astrid Alberts y yiunan  
Hubert, Elizabeth Alberts y yiunan  
†Cerilio (Ijo) Alberts  
Rica, Allen Koolman y yiunan  
Cosme, Jean Alberts y yiunan

Rumannan: †Henita Dubero y famia  
†Anna, Johan Jansen y famia  
Mario, Ismael Alberts y famia  
†Isidro (Isi), Thelma Alberts y famia  
†Epifanio (Pief), Helena (Lena)  
Alberts y famia  
†Felix (Fefe) Alberts  
Thelma, Seferino Willems y famia

Nieto y nietanan: Crismo (Junior) Maduro na Hulanda  
Miguel Maduro  
Stella, Humphrey Gomez  
Mariela, Deveny Zimmerman y yiunan  
Natalie, Regmy Dubero y yiunan  
Natalia Alberts, Jhon Leon y yiu  
Roberto Alberts  
Elibeth y Lilibeth Alberts  
Alvin Koolman y yiu  
Erica Koolman, Davidson Figaroa  
Rosana Koolman y yiu  
Abigael, Jairzinho Boekhoudt y yiu  
Luis Alfredo (Chito) Alberts na Costa Rica  
Javier, Andrew, Benjamin Alberts

Swa y cuñanan: Flora (Chichi) Lacle y famia  
Carmelo (Bubu), Ursula Lacle y famia  
†Dominico (Corry), Ana Maria  
Lacle y famia  
†Cheppy, Chenchia Antje y famia

Bisanieta y bisanietanan, primo y primanan,  
subrino y subrinanan, ihanan, comer y  
compernan, excoleganan di Lago y di Radisson  
Hotel, verpleegsternan di San Pedro Paviljeon  
y demas famia Alberts, Lacle, Maduro, Vrolijk,  
Hoek, Masco, Koolman, Peña, Dubero, Jansen,  
Paskel, Geerman, Henriquez, Willems, Gomez,  
Zimmerman, Leon, Figarao, Boekhoudt, Antje,  
Tromp, Wing, Angela, Lampe, Kock, Rasmijn,  
Gester-Kamp, Nicolaas, v/d Linde, Wever, de Cuba,  
Wernet, Suarez, Ramos, Hernandez, Grovell  
**Disculpa nos si nos por a lubida algún famia den  
nos tristeza.**

Acto di entierro lo tuma lugar Diarazon 6 di Juli  
2011 saliendo for di misa Sagrado Curazon di  
Jesus na Savaneta pa 4' or di atardi pa santana  
Catholico na Savaneta. E restonan mortal di  
Juancho lo ta reposa den misa pa 2' or di atardi.  
**Ta lamenta después di entierro no por risibi bishita  
di condolencia na cas.**

Adres pa condolencia:

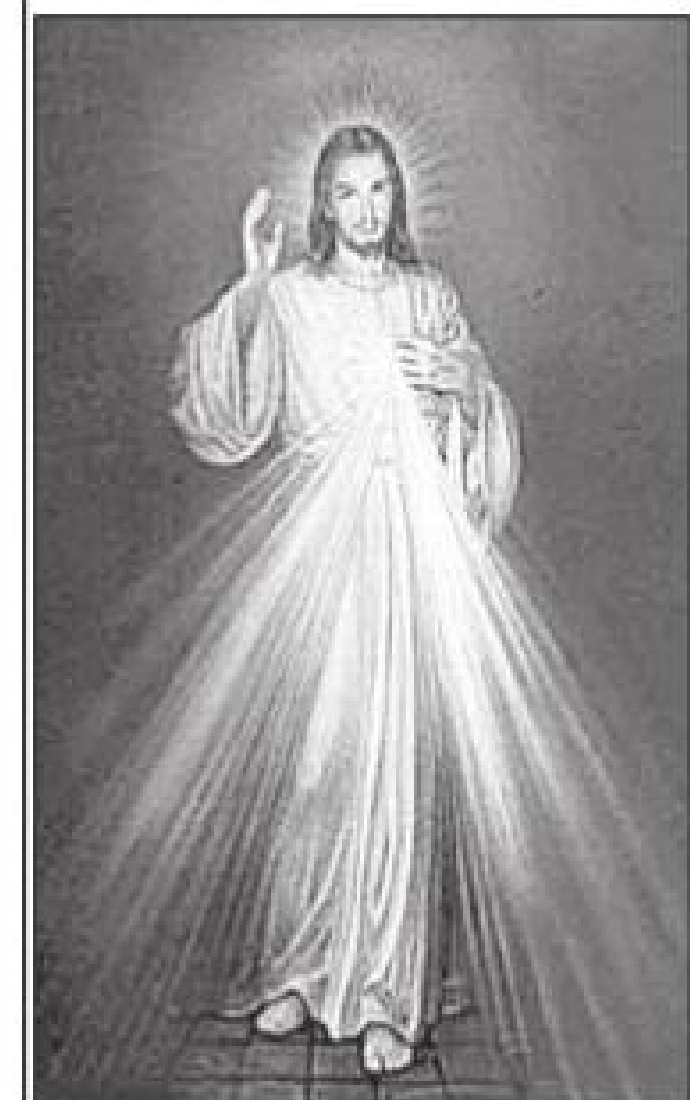
Ad Patres Funeral Home Diamars 5 di Juli 2011 di  
7' or pm pa 9' or pm

## El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el  
mensaje de la  
Divina Misericordia  
no es nuevo,  
es en realidad  
un recordatorio  
de lo que la  
Iglesia siempre  
ha enseñado:  
que Dios es  
misericordioso y  
que nos ama a  
todos sin importar  
la magnitud de  
nuestros pecados;

pero en este  
mensaje se llama  
a una comprensión  
más profunda  
de que el amor  
de Dios no tiene  
límites, y que está  
disponible a todos,  
especialmente  
al pecador más  
grande: " (...) y  
cuanto más grande  
es el pecador,  
tanto más grande  
es el derecho  
que tiene a Mi  
misericordia"  
(Diario, 723).





Un total di 24 participante a tene e yabi den nan man.....

## LUENDA RIDDERSTAP A GANA UN AUTO NOBO

Den e campaña di batería Panasonic

STA. CRUZ -- E hoben Luenda Ridderstap di 25 aña di edad a draai e yabi y e auto BYD modelo F0 nobo nobo a start den showroom di Garage Cordia, yenando e hoben su cara cu alegría. Su omo, Alvin Ridderstap, ta un fiel usador di baterianan potente marca Panasonic y a regala su ruman muher Isabel y su subrina Luenda e ticketnan pa nan bay purba nan suerte pa gana e auto. E showroom di Garage Cordia tabata yena di hende diabierna anochi, tanto e participantenan, nan famia, ehecutivonan di Oduber Agencies y di Garage Cordia pa final di e campaña di bacteria Panasonic.



Durante dos luna largo a entrega yabinan di auto tur luna, alcanzando un total di 24 yabi. Pues, 24 cliente tabatin chens di gana e auto como premio. Despues cu e prome 6 participantenan a haya chens pa purba

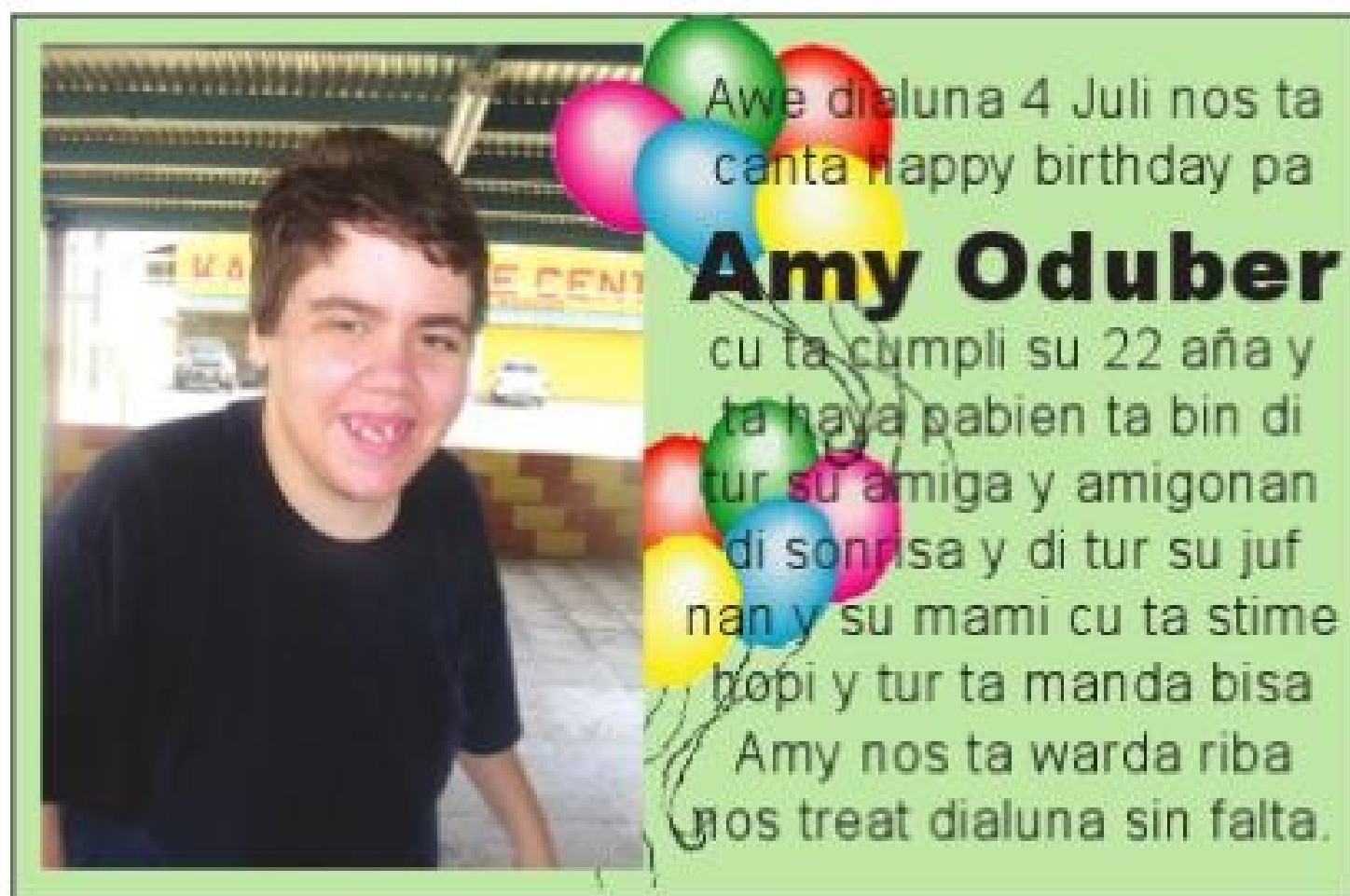
start e auto y e no a start, a ofrece e demas participantenan 250 florin pa nan entrega nan yabi, pero tur a nenga. A sigui pa 6 participante mas y ta precisamente den e grupo aki Luenda Ridderstap tabata y a

logra start e auto. E mama di dos yiu a conta nos cu e no tin auto ainda, pues e premio ta bin net na un bon momento. Cada participante a ricibi un macuto yena cu productonan di calidad di Oduber Agencies. Esaki como muestra di aprecio pa nan participacion na e campaña exitoso di bacteria Panasonic, unda cu un cantidad enorme di participante a purba nan suerte pa gana e auto BYD di Garage Cordia. E auto ta conoci como un modelo hopi

moderno y compacto. E tension tabata grandi entre e participantenan, ya cu Bateria Panasonic a saca 3 biaha 8 nomber, cu por a participa na e rifa grandi na final. Tur locual mester a haci pa participa, tabata djis cumpra un paki di bateria Panasonic made in Belgium y entrega e paki bashi cu bo informacion personal na Garage Cordia Camacuri, Comfort Healthcare N.V. Seroe Blanco of na e tiendanan cu ta participa. E companianan cu a participa na e tremendo campaña aki tabata; Superfood, Ezee Brothers, Certified, Kong Fui Supermarket, Johnson's Supermarket, Hua Run Supermarket, General Store Camacuri y Pinocchio. Oduber Agencies ta gradici tur cliente cu a participa y alavez ta recorda tur hende pa keda pendiente pa mas campaña cu ta na caminda cu Bateria Panasonic, esun mas potente!







Awe dialuna 4 Juli nos ta  
canta happy birthday pa

## Amy Oduber

cu ta cumpli su 22 aña y  
ta haya pabien ta bin di  
tur su amiga y amigonan  
di sonrisa y di tur su juf  
nan y su mami cu ta stime  
hopi y tur ta manda bisa  
Amy nos ta warda riba  
nos treat dialuna sin falta.



Cumpleaños

Awe 4 di Juli ta cumpli 10 aña

## Jethro Melrick Boekhoudt

E guy master di mami.

Masha pabien di parti su mami

Maritza Carrion, su papi, Milton, su ruman Gabriela,  
su mama Stella, Papa Beu, 2 tanchinan y su tia.  
Su primonan Rowy, Vary, Nathan, Jarred y Shekinah.  
Pabien tambe di su Grupo Scout Cacique Macuarima,  
Grupo Mundo di mucha cu Hesus, Stars Organization  
Baseballteam.

Tambe exito den klas 5 cu un bunita rapport. Waw baby  
you rock!

God bless you always, Mommy loves you.

## UN TIKI MAS DI E PARADA DI RCA PABIEN RCA!



## Aniversario

Awe 4 di Juli ta celebra 31 aña cu nan  
a ricibi nan bendicion den misa y a priminti  
di keda cu otro pa semper,

*Ricardo y Ludwina Maduro*

Pabien nan ta haya di nan yiunan Jurina, Joanna y  
specialmente di Darwin Tambe di nan  
prinsnan Jézion y Jurian.

Hopi bendicio di parti famianan  
Cornelis, Maduro, Lanoy,  
y tur cu ta stima nan.



**God Bless U always.  
LOVE U very much**

Dia 4 di Juli 2011 ta cumpli 18 aña,

## JENNELAINE VROLIJK

E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Greg y Ginette,  
di su rumannan Jenneviène y Jehnrick, di Mama y  
Papa, di tanchi Jessie y oompie Oscar, di su primanan  
Jesselaine, Jescaraine y Jesmiraine, di Madu, demas  
famianan, amiganan y amigonan.



Dia 4 di Juli 2011 ta cumpli 18 aña,

## JENNELAINE VROLIJK

E ta ricibi hopi pabien di su rumannan Jenneviène  
y Jehnrick, di su primanan Jesselaine, Jescaraine  
y Jesmiraine y di tur su amiganan y amigonan di  
All Distance Runners Aruba (ADRA) y SV San Luis  
Deportivo.

